



Corpus Christi

Toledo 1965

¡FAMILIA QUE AHORRA, FAMILIA FELIZ!



CAJA DE AHORRO PROVINCIAL DE TOLEDO



DIA 31 DE OCTUBRE DE 1965

XLI DIA UNIVERSAL DEL AHORRO II GRAN SORTEO

PREMIOS GENERALES

- 1.º UN COCHE SEAT 600
- 2.º UN TELEVISOR
- 3.º UNA NEVERA ELECTRICA
- 4.º UNA MAQUINA DE COSER ELECTRICA
- 5.º UNA LAVADORA
- 6.º UNA MAQUINA DE ESCRIBIR

PREMIOS LOCALES

35 PREMIOS MAS CONSISTENTES EN COCINAS ELECTRICAS Y BUTANO, ASPIRADORAS, LAMPARAS, VAJILLAS, TOCADISCOS, CRISTALERIAS, ETC.

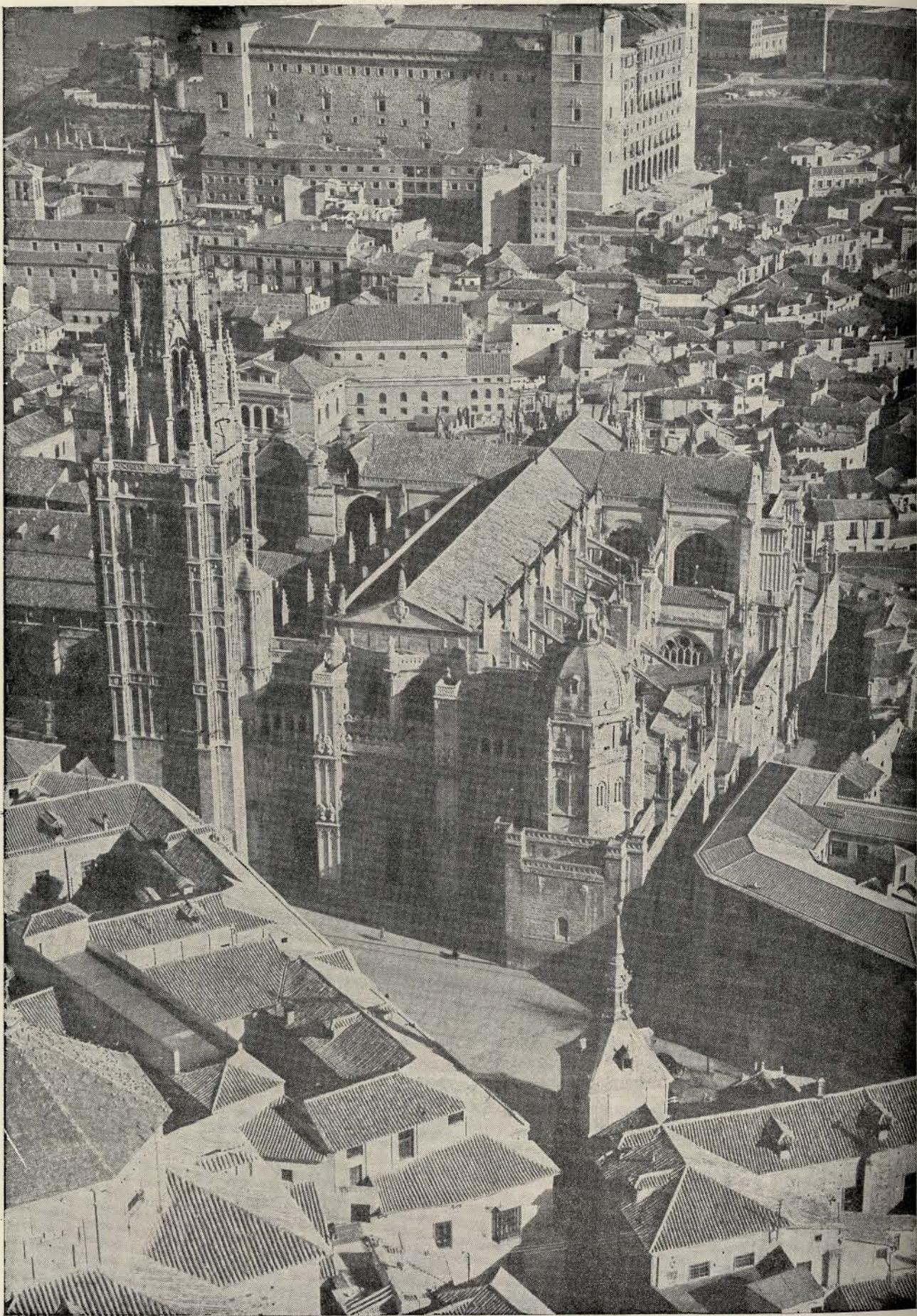
OFICINA CENTRAL: BARRIO REY, 4
Teléfono 21 20 26

¡AHORRE....!

en su CAJA DE AHORRO
PROVINCIAL DE TOLEDO,
con ello beneficiará
a su provincia.

Corpus
Christi

Toledo
1965

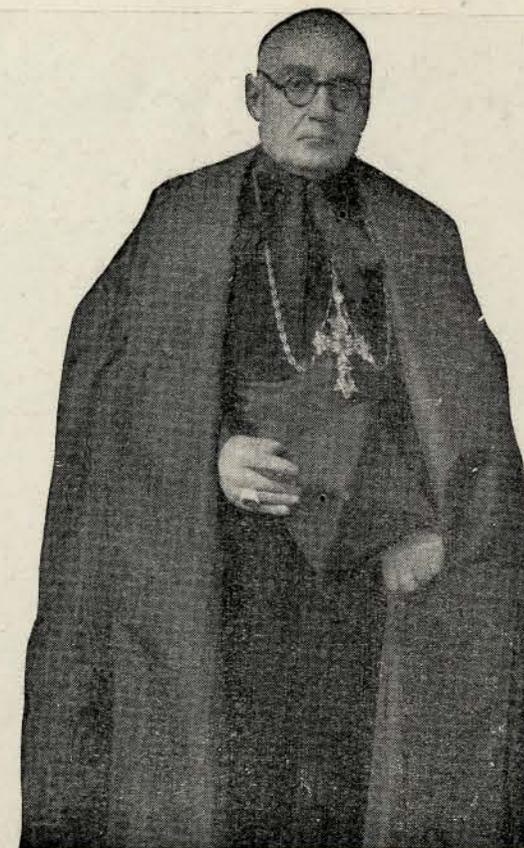


Y yo pregunto a los españoles si hay en las lenguas diversas de los hombres, uno solo que suscite en ellos una marea tan grande de cosas bellas, profundas y trascendentes como el nombre de Toledo.

GREGORIO MARAÑÓN



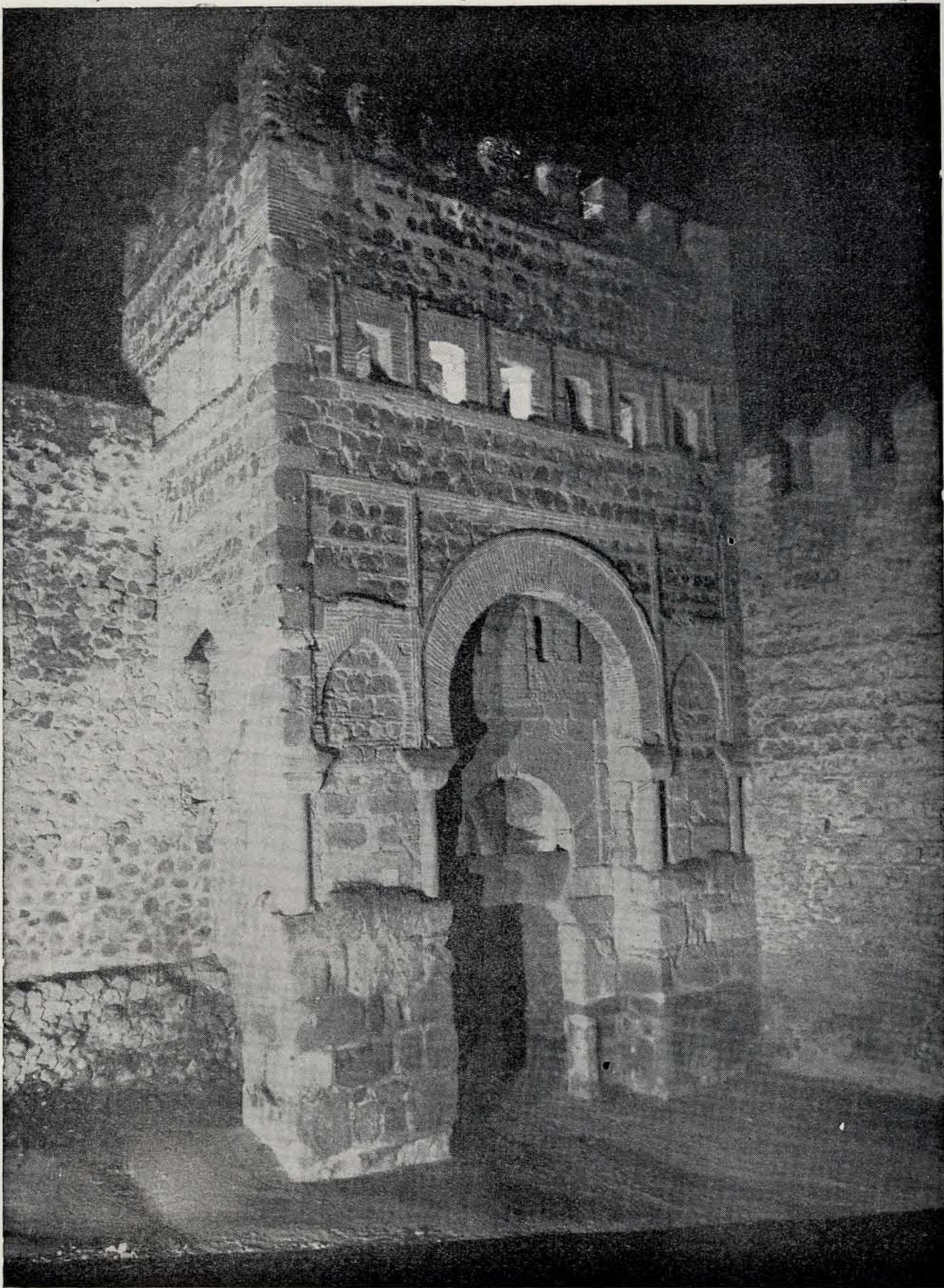
*El Cardenal Arzobispo de Toledo
Primado de España*



Bendecimos muy afectuosamente en el Señor a Nuestra querida Ciudad de Toledo, Imperial y Eucarística, portadora con la mejor Custodia de Arfe-incomparable sol del Corpus toledano-de los más acrisolados valores del espíritu. Hacemos extensiva nuestra bendición a nuestra amadísima Archidiócesis y a cuantos visiten Toledo en la próxima festividad del Corpus Christi.

Toledo, 17 de Mayo de 1965.

*+ Enrique Cardenal Pla y Deniel
Arzobispo de Toledo*



¡Oh peñascosa pesadumbre, gloria de España y luz de sus ciudades!

MIGUEL DE CERVANTES



LECCIONES *de* DIGNIDAD

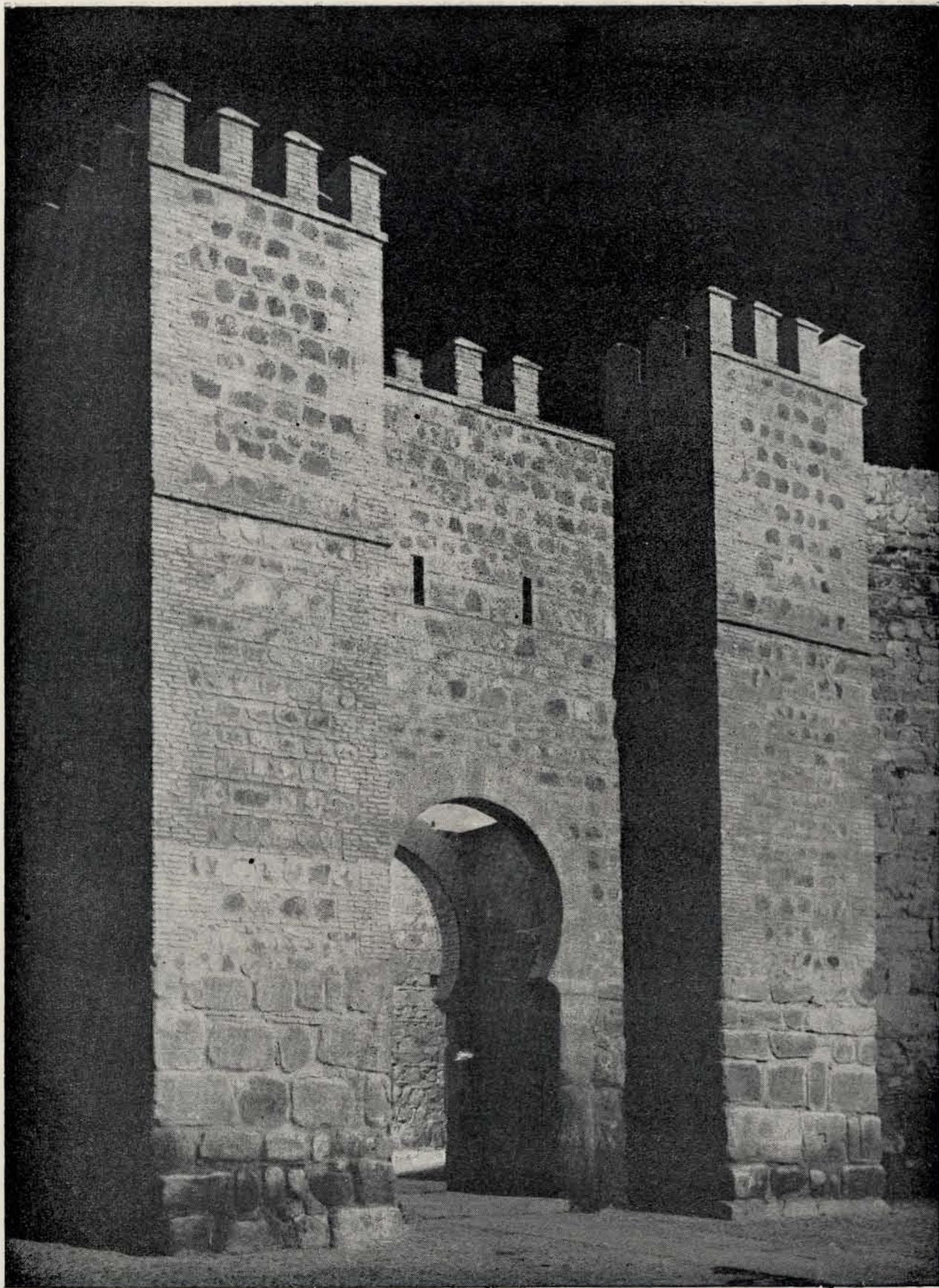
No es el número de sus habitantes lo que da jerarquía a las ciudades. Existen grandes concentraciones humanas surgidas de una necesidad económica o de una desconcentración de la urbe gigantesca, que son ciudades en el sentido administrativo del término, pero no con la dimensión de presencia actual que ha de tener una ciudad viva, que hunde sus raíces en la historia pero fundamentalmente que continúa creando y decidiendo el futuro. La ciudad-ciudad es un centro de relación, un lenguaje, un espíritu proyectado sobre ámbitos cuyas fronteras son difíciles de precisar. Las de Toledo, desde luego, coinciden con las del mundo. Monumentos, historia, grandezas pretéritas, sí; pero Toledo no es sólo una ciudad museo, dormida al amparo de un palmarés insuperable de recuerdos, sino una ciudad vida, una ciudad que sin acaso nosotros mismos sospecharlo continúa hablando al mundo a nivel de los más grandes poderes. Quiero decir, una ciudad que sabe hacerse escuchar.

¿Qué es sino un lenguaje, una «moción» en el congreso universal de la inquietud, nuestra procesión del Corpus? Cuando tanto se habla de la Iglesia, de los pobres, de la humildad, de los hambrientos y desnudos, como necesaria reacción sin duda a las desviaciones del formalismo y rutina burgueses, Toledo entre el fervor unánime y popular continúa paseando en triunfo por sus calles al Dios del Amor, de la Humildad y de los Pobres, en un trono de oro y piedras preciosas que lo hacen, en lo material, la joya religiosa más importante del mundo. ¿Estamos fuera del tiempo? Cuando la fría desnudez se apodera de tantos templos y a veces se busca en una pobreza demasiado aparatosa y agresiva para ser auténticamente evangélica, como el secreto de un nuevo apostolado, ¿no estaremos adscritos a algo que podría ser, con todo su esplendor y brillantez, arqueología o folk-lore? Distinta es nuestra procesión del Corpus de todas las manifestaciones religiosas que con motivo de una u otra solemnidad, se apoderan de las calles de las ciudades de España. Y lo que la distingue es Toledo, el espíritu de Toledo, del cual la Custodia, las capas pluviales recamadas de oro y pedería, todas las magnificencias materiales de nuestras casas ofreciendo a los pies de Cristo sus riquezas en prodigalidad, no son sino su manifestación. Y este espíritu, no es ni la ostentación barroca ni el snobismo burgués. Es algo muy clásico y muy de aquí: se llama dignidad.

Santa Teresa, que nació en Avila pero se doctoró en Toledo, dice en «Las Fundaciones» que «hay unas personas muy honradas que aunque se mueran de hambre lo quieren más que no que lo sientan los de fuera». Dignidad. Caballeros todos y siempre, aunque algunos carezcan de caballo. No digo hidalgos porque «el hidalgo nace y el caballero se hace», y Toledo ha dado siempre pioneros, en la Frontera, en América o en la aventura de Africa que han alcanzado por sí los más altos niveles. Caballeros que describe «El Lazarillo de Tormes». «Lázaro, le dice a su criado, cuida bien de la casa que me voy a oír misa»; y con la cabeza erguida, pero sin insolencia, la capa cruzada por encima del hombro, su mano izquierda en el pomo de la espada—su única riqueza material—sale calle adelante pensando en Dios y soñando con Italia o con Flandes. Dignidad. Atrás queda la casa y la despensa vacías, pero el porte delata una voluntad resuelta, a la que aguardan las fronteras del futuro.

Así acompaña el fervor de Toledo al Dios del Amor. Con todas las riquezas que la historia nos ha legado. Pero sin insolencia, sin soberbia. ¡Qué difícil aventura! Porque todo puede convertirse en separación y en concupiscencia. Y no mejor la que confunde el halago demagógico con la transformación profunda de los espíritus; la que quiere vivir una virtud tan sustancialmente cristiana como la pobreza con un narcisismo contrario a la dignidad, que es una de las grandes lecciones de Toledo al mundo de hoy y del futuro. He aquí porque sinceramente creo que si Toledo es historia no solamente lo es por ser protagonista de las mejores páginas hasta ahora escritas por el genio hispánico, sino porque continúa haciéndose escuchar del mundo entero.

CLAUDIO COLOMER MARQUES
Gobernador Civil de Toledo



Desde hace tres siglos que va arruinándose, Toledo ha sostenido su tradición. Se hundirá antes que desmentirla.

MAURICIO BARRES



EL DIA EXACTO

Numerosas veces habremos escuchado una frase que afirme, que, «si quieres conocer España y no dispones más que de un día – de una hora – vete a Toledo». Si múltiples han sido las veces que la hemos oído, estamos seguros que en muy pocas ocasiones hemos parado nuestra atención en el extraño y hondo significado que tiene esta corta expresión verbal de dieciocho palabras, por muy extensivo y generalizador que sea su concepto. El prestigio de un pasado, el esfuerzo y la carga de un presente, la exigencia de un ineludible futuro, y siempre, con la sencillez, la dignidad y el decoro que imponen como obligación la tradición, el honor y el linaje.

No obstante, en un día – en una hora – solo se puede conocer del Toledo de un pasado glorioso la agrietada grandeza de nuestras piedras seculares y la huella que en ellas hay impreso – crisol de cultura – el de venir de los hombres de las tres razas y religiones y el atormentado mundo de los conversos, con sus dudas, ambigüedades, rencores y ambiciones.

Pero la vieja urbe imperial de los tres fueros es hoy un apretado y pétreo haz que se eleva al Cielo como un maravilloso cirial eucarístico, una grandiosa Custodia viva de la que es pieza única y espléndido ostensorio su Catedral.

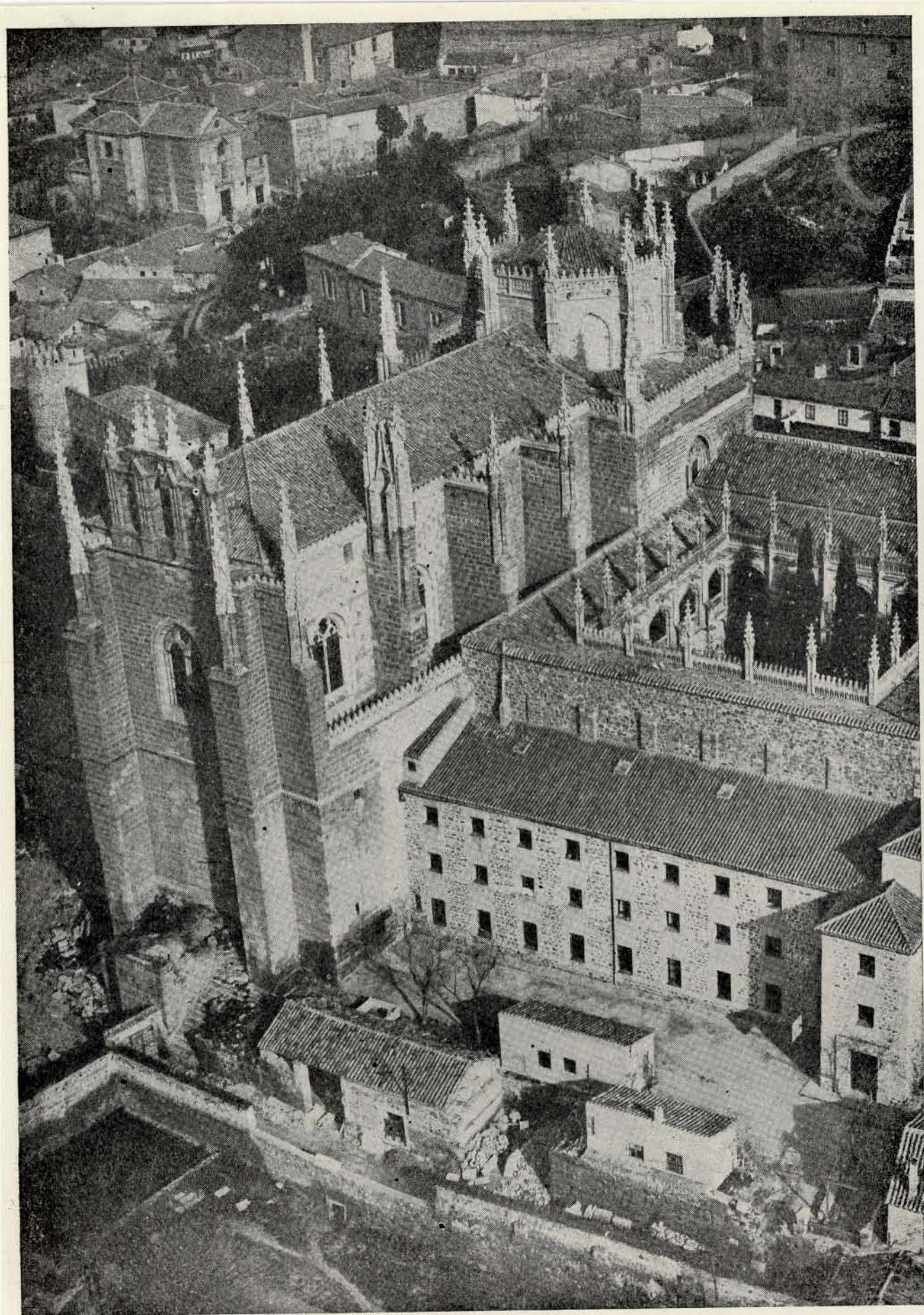
Por todo ello, el día exacto – la hora precisa – el momento inigualable e indiscutible para conocer Toledo, para estimar en su justo valor su único e indivisible Monumento que es toda la Ciudad, es el Corpus Christi. Nunca como en ese glorioso jueves y en las jornadas que le rodean, se podrá comprender profundamente el espíritu de la Ciudad Imperial, lo que fue y lo que vale, como está por lo que ha sido, y como es y como será por el esfuerzo nuestro de cada día, de todos y cada uno de sus hijos, ausentes y presentes. Nuestra vieja Tolaitola y su Corpus, siendo siempre el mismo – indivisible – no obstante, es diferente en el detalle de cada año y en el matiz de cada hora.

En estos días vesperales en los que hasta el aire parece diferente, queremos resaltar aunque no encarecer, por innecesario, la generosidad, comprensión, hospitalidad, espontaneidad y discreción de los toledanos.

Nuestras sorprendentes calles se llenan de caras desconocidas – foráneas – y de otros rostros que son reconocidos tras de breve duda y vacilación. Por un lado, son los peregrinos de la Eucarística que llegan a Toledo de nuevo o por primera vez. De otra parte – los romeros del Corpus – son los toledanos que vuelven a estar entre nosotros, una vez más, viajeros desde todos los confines de la Patria.

Para todos ellos, peregrinos y romeros, en nombre de la Ciudad, nuestros brazos abiertos y nuestro agradecimiento. A los ciudadanos de Toledo, el reconocimiento de cuanto obliga a sus regidores el esfuerzo de sus hijos y siempre por delante, la expresión de nuestra profunda gratitud para todos aquellos que con la más amplia generosidad lo otorgaron todo por nuestra Ciudad sin esperar recompensa alguna.

DANIEL RIESCO ALONSO
Alcalde de la Ciudad



La ciudad sólo tiene escape hacia el firmamento.

ORTEGA Y GASSET



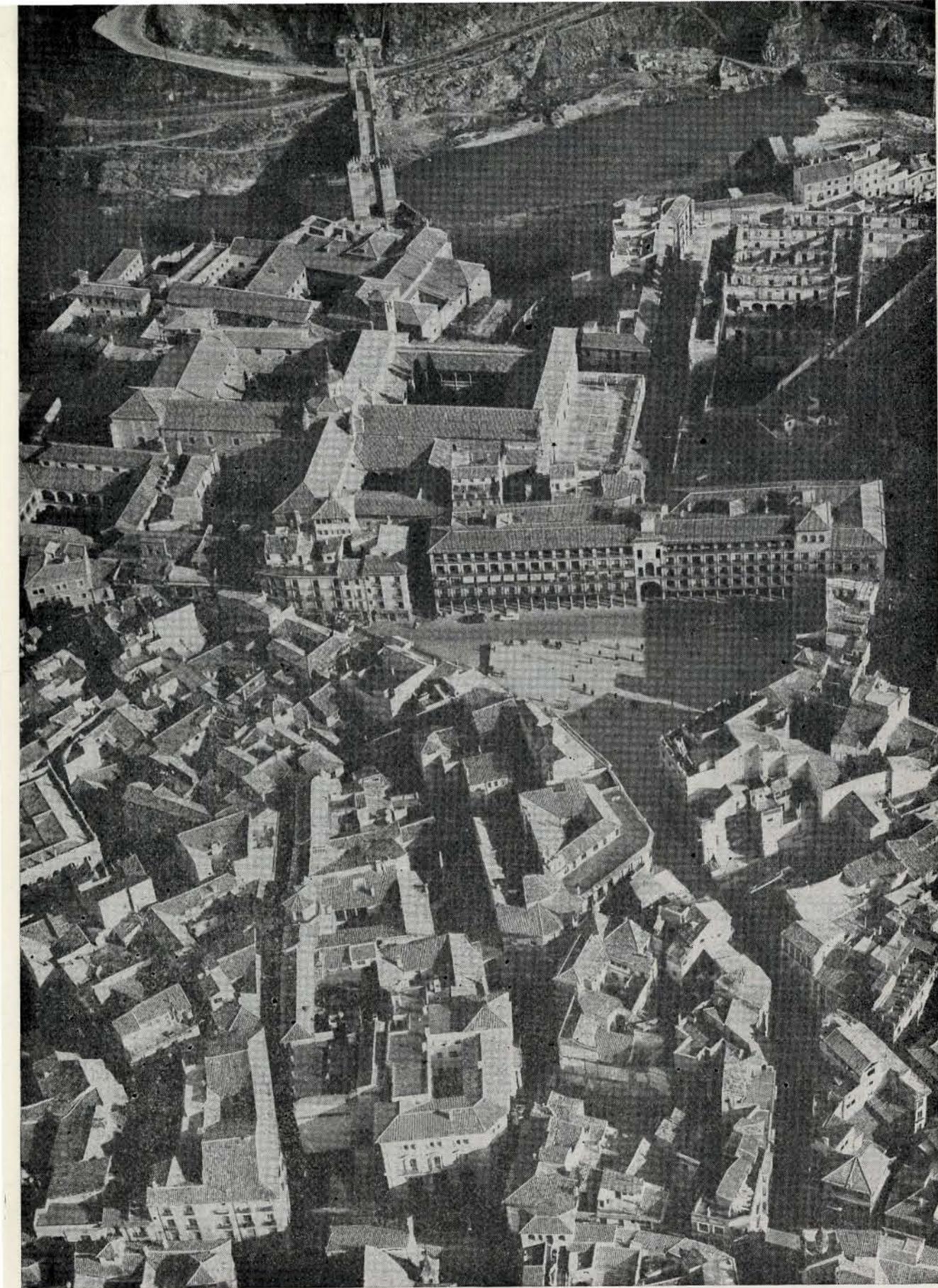
CORPUS CHRISTI

Toledo se prepara, una vez más y como siempre, a lo largo de los años y de los siglos, a celebrar, con renovado entusiasmo, su Fiesta Mayor, la exaltación de la Iglesia al Amor de Jesucristo, la Eucaristía. Cristo, real y verdaderamente presente en la Sagrada Hostia, pasea en su singular trono de Arfe, por las calles de nuestra ciudad, para recibir junto al incienso y los pétalos de rosas, el amor de los toledanos en bisbiseo imperceptible de breve oración.

Este año, se unen a nosotros un nutrido grupo de representantes de los Municipios de nuestra provincia. Es la provincia entera que viene a participar en esta gran manifestación de fe, realizando con su presencia física, que presupone sacrificio, y con la simbólica de sus bellos reposteros, el esplendor de nuestra magna procesión.

Que estas líneas sean la salutación entrañable de la Diputación a estas Comisiones Municipales que con tanto entusiasmo y espíritu de unidad, han querido compartir con nosotros esta Fiesta del Amor, constituyendo con ello la novedad más impresionante del Corpus de este año.

JULIO SAN ROMAN MORENO
Presidente de la Diputación



La transparencia de la atmósfera deja toda su precisión a las líneas y permite distinguir los menores detalles a distancias considerables.

TEOFILO GAUTIER

España Eucarística

Por el Ilmo. Sr. Dr.
D. JOSE POLO BENITO †
Deán de la S. I. C. P.

Ha sido una ley de nuestra Historia, que al paso que se afianzaba y robustecía la veneración al Sacramento, consolidábase y se extendía glorioso el nombre español, y cuando el fervor religioso, débil y enflaquecido, desmayaba, sufría eclipse el cielo patrio. En el siglo VI se proclamó esta consagración oficial y pública a Cristo Sacramentado. Cierta que antes de este tiempo florecía en España el catolicismo, y mártires y confesores habían sellado con su sangre la fe; comarcas enteras había en que legislación y costumbres se amoldaban a la norma cristiana, pero una lucha de creencias impedía la unidad religiosa. Las dos religiones, la católica y la arriana; los dos pueblos, el vencido y el vencedor, el hispanorromano y el visigodo; los dos Códigos, el de Eurico, para éstos, y el de Alarico, para aquéllos, eran causa de frecuentes choques.

La fusión de ambos se llevó a cabo en el *Concilio III de Toledo* en el año 589, que bien puede considerarse como el inicial de la más gloriosa era de la vida española. *Gladium unitatis* llamó San Cipriano a este Sacramento, porque es divina ligadura y articulación del cuerpo místico de la Iglesia, que enlaza y traba a los diversos miembros, y así lo fue para los españoles, que rompiendo divergencias, extinguiendo diferencias de criterios religiosos y políticos, consagró la gran unidad de los espíritus. Desde aquella época la savia eucarística, circulando libre y amorosa por el árbol de la Patria, dio vida a flores y frutos. De esta suerte, godos, suevos e hispanorromanos, congregados en torno de Cristo, empezaron a dar plena integridad al pueblo español por la feliz intervención de Recaredo, que en el referido Concilio estableció la nacionalidad, asentándola sobre el triple cimiento de la Unidad religiosa, política y social. Y no padeció grave detrimento esta singular devoción durante los siglos del dominio sarraceno, bastando para demostrarlo que más dilatadas razones tracienden los límites de la crónica periodística, el tesón y abnegada constancia con que en *Toledo* y *Salamanca* se mantuvo el rito muzárabe, que es esencialmente eucarístico; las santas prácticas que en tierras de Burgos, de Cataluña y de Asturias observáronse en aquella época de llevar la sagrada Comunión de casa en casa. Dos Monarcas representativos de las dos etapas más gloriosas y envidiables de la historia nacional: Don Fernando III, el paladín de la Reconquista; Carlos V, el vencedor de Túnez, dicen con sus palabras, y corroboraron con sus hechos, el anhelo cristianizador que empujaba sus corazones y daba brío a sus soldados. Cuando en cierta ocasión preguntáronle al santo Rey cómo había podido ganar al moro muchas más provincias que sus antepasados, les respondió diciendo: «Por ventura mis mayores tuvieron su ánimo puesto en extender el reino de la tierra más que en plantar la fe; en dilatar sus pueblos y no tanto en establecer el culto divino, y así se engañaron en sus intentos. Pero tú, Señor—añadió luego, levantando los ojos al cielo—; tú, Señor, que conoces los corazones de los hombres, sabes que no he buscado mi gloria, sino la tuya; no he deseado el aumento de mis reinos, sino de tu fe.» Y el César invicto, en aquel trance memorable de su desembarco en Laredo, renunciado ya el Trono, besando tierra española para no volver a salir de ella, tomando en sus manos un crucifijo, de esta manera le invocó: «Cristo mío, siendo Tú mi capitán vencí a mis enemigos y alcancé tantas victorias y triunfos y gran nombre en el mundo; todo cuanto he hecho y alcanzado a Tí lo debo y agradezco, y pues he escogido esta tierra de España para sepulcro de mi cuerpo Tú concede a mi alma dichosa partida de esta vida, y todo cuanto soy recíbelo Tú».

† † †

¿Cómo no habían de influir estos soberanos ejemplos en el pueblo? No ha fallado nunca el adagio latino de que *ad exemplum regis totus componitur orbis*, que es decir, en buen romance, que tal como acostumbran a ser los gobernantes suelen ser los gobernados, y pues eran los que aquí citamos y muchos más, que fuerza es omitir, celosos amadores del santo nombre de Dios y devotos del misterio de la Eucaristía, seguíanles en este camino, sino que los aventa-

jaban sus súbditos y vasallos de todo linaje.

La devoción robusta y sincera de nuestros padres para con la Hostia inmaculada, el sinnúmero de Asociaciones y Cofradías que en nuestro suelo vieron la primera luz, la piedad y el fervor que en el sentimiento y en la expresión supieron poner santos y escritores de España para enaltecer las finezas del amor divino, el arte no igualado por nadie que florece en los autos sacramentales, donde una teología popular, hecha verso y

*Magníficos Autocares para Excursiones por
España y Extranjero, de 43 y 54 plazas*

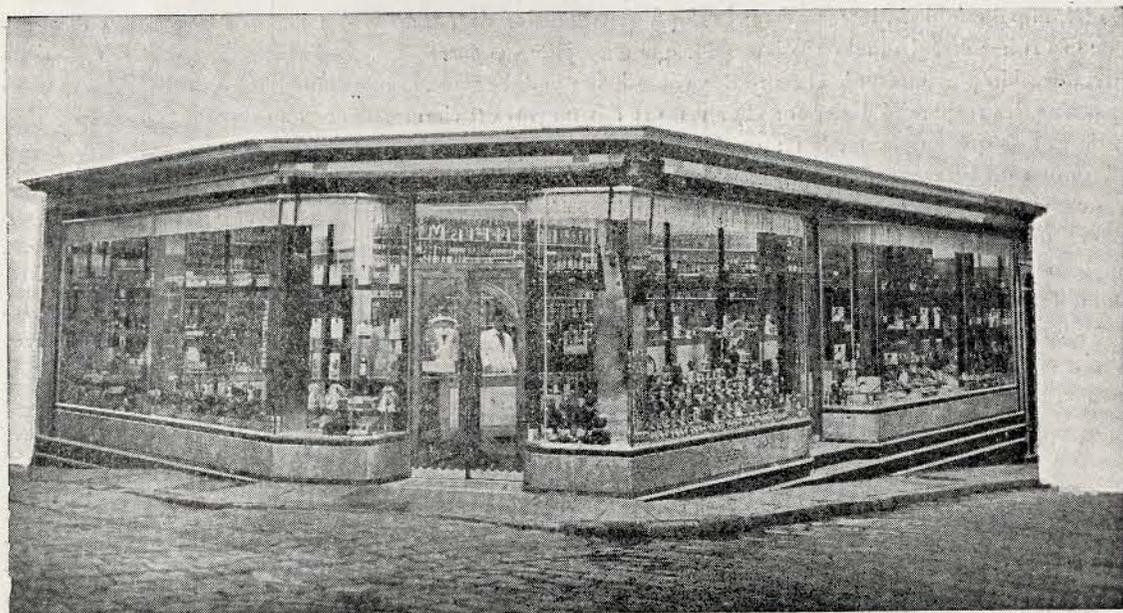
GALIANO, S. L.

Consulte precios en

TOLEDO: Armas, 15 - Teléfono 213641

MADRID: Drumén, 6 - Teléfono 2276217

ALMACENES **MARIN** EL PRESTIGIO DEL NOMBRE
GARANTIZA SUS PRODUCTOS



PRUEBE SUS
ACEITES FINOS PUROS DE OLIVA
PRECIOS Y CALIDADES SIN COMPETENCIA

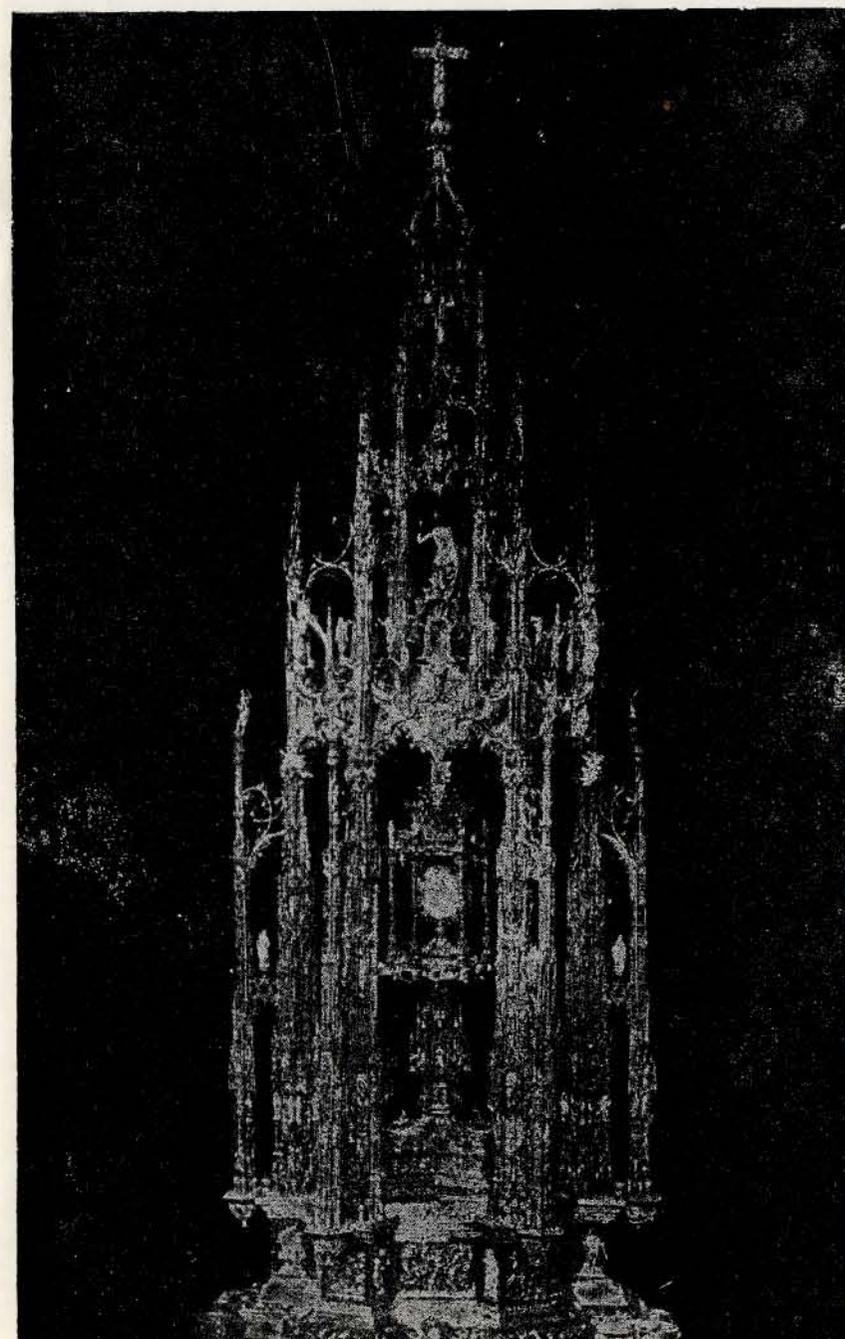
VISITE SUS MANTEQUERIAS
de
Sillería, 15 y Belén, 1-TOLEDO

escena, canta los prodigios eucarísticos, la muchedumbre asombrosa de milagros con que el buen Dios se dignó manifestar sus ternuras a los que de El hicieron «camino, luz y vida» todas las blancas páginas de esta epopeya llenan el áureo libro de una historia que no ha concluído, que se continúa escribiendo, a pesar de obstáculos y dificultades, de apoteosis y tibiezas.

De antiquísima, armónica y cristianísima califica el ilustre jesuíta padre Ugarte nuestra legislación eclesiástica, civil y militar. Y prueba su antigüedad aduciendo disposiciones acerca de la Comunión acordadas en Concilio de Elvira, en el año 305; en el de Zaragoza, de 351; **en el primero de Toledo, del 400**: demuestra el carácter armónico, porque con otras legislaciones se enlazan y conciertan, a fin de engrandecer y ponderar veneración y rendimiento al Santísimo, primeramente en el Fuero Juzgo; luego, en las Siete Partidas; más tarde, en el Ordenamiento de Montalvo, en los Fueros de Vizcaya y Navarra y en casi todas las Ordenanzas municipales, sin olvidar las que se citan en la Novísima recopilación, en las Ordenanzas militares del siglo XVIII, ampliadas a mediados de esta centuria por los marqueses de Castelar y de la Ensenada, y a fines por el conde de Riela y Reales Ordenes de 1829, 1848 y 1860. ¿Quién no sabe del privilegio de tiempo memorial concedido a la Iglesia de Lugo de la Exposición continua? En todas las Catedrales las puertas del Sagrario son de madera o de piedra; mas en la ciudad gallega son de cristal para que los fieles puedan ver al amor de sus amores. ¿Y el culto en la capilla del Patriarca en Valencia? Instituída la Fundación y pingüemente dotada, tan sólo para reverenciar al Sacramento Augusto, quizá en ninguna parte del mundo la liturgia eucarística obtiene realizaciones tan conmovedoras y edificantes. De Valencia es también la costumbre cívico-religiosa de las Rocas carros, triunfantes, con símbolos y alegorías de la festividad del Corpus, que como

heraldos, recorren la ciudad procesionalmente. Apenas habrá comarca ni pueblo, pudiérase decir más exactamente, que no tenga su Cofradía sacramental y especiales usos tradicionales para el día grande. Limpias y engalanadas las calles que ha de recorrer nuestro Dios, escribía, refiriéndose a tierras de Salamanca, el cardenal Almaraz; alfombradas con romeros y tomillos, que embalsaman el ambiente, y distribuído por el trayecto altares de ramaje, levantados bajo el azul del cielo, para que en ellos descansa la Majestad divina, sale de la iglesia entre lluvia de flores y nubes de incienso, entre el ruido de los cohetes, al compás del canto y del alegre voltear de las campanas. En medio de las calles, rústicamente ataviadas, sobre blancos almohadones, colocan las madres a sus hijos pequeños, que alzan en brazos al paso de la Custodia para ofrecérselos al Señor «en su día» y para que éste los bendiga.

En índice no más habremos de aludir a nuestro santoral eucarístico, en el que especial puesto ocupan San Pascual Bailón, San Ignacio de Loyola, San Francisco de Borja, el beato Juan de Ribera, la venerable Sacramento, doña Teresa Enríquez, escritores como Santa Teresa de Jesús, filósofos como Suárez, poetas como Lope de Vega, Calderón y Valdivieso; pintores como Juan de Juanes, Francisco Ribalta, Jacinto Je-



JAESTHER-TV

===== DIPLOMADO EN 1953 =====

Distribuidor:

Televisión { WERNER
EMERSON
KOLSTER } Garantía Técnica

Cocinas... **BENABENT** Mínimo consumo

Electrodomésticos en general. - Material eléctrico

SERIEDAD COMERCIAL - GARANTIA PROFESIONAL

Real del Arrabal, 5 - Teléfono 220373 - TOLEDO

CONSTRAYRAC

AGENTE OFICIAL DE LA
PROPIEDAD INMOBILIARIA
(COLEGIADO)

COMPRA-VENTA de Fincas, Hipotecas,
Trasposos, Arriendos, Colocación de
Capitales y Administración de Fincas.

TRASPASO Local sitio céntrico.

VENDO varias casas Toledo, Solares, algunas
casas desalquiladas y otras con buenas rentas.

VENTA de Fincas rústicas en la provincia
de Toledo, de Labor y Pastos, Regadío, Oli-
vares, Fincas de Recreo, Granja, Avícola
con huerta, Cerámica con casa y huerta.

DINERO dispongo para hipotecas en
el acto de diversas cantidades. Infórme-
se presentando escrituras de las fincas.

PLATA, 10
(Bajo derecha)

TELEF. 212269
TOLEDO

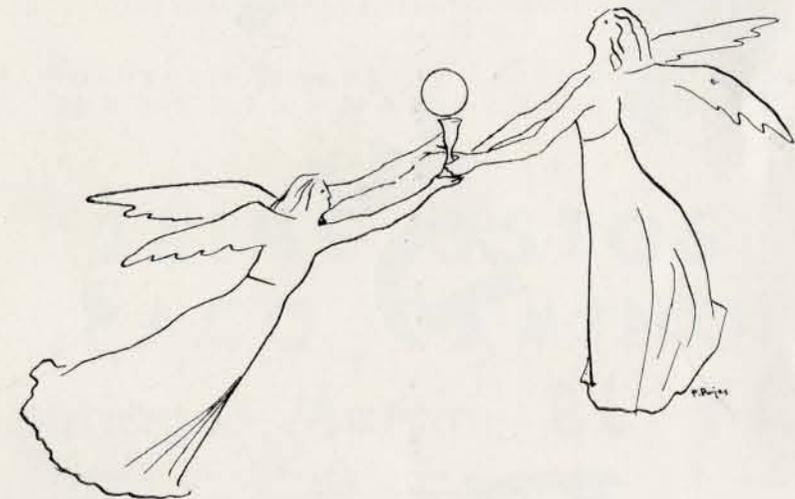
rónimo de Espinosa, José Rivera, Pablo de Céspedes, Luis de Tristán, fray Juan Ricci, Murillo, Zurbarán, Valdés, Leal, Mateo Cerezo, Vergara, Claudio Coello, Palomino. Las maravillas que el arte religioso ha realizado en orfebrería y metalistería eucarística son quizá las demostraciones más destacadas y bellas de la liturgia y el culto. En la catalogación de los prodigios nacionales eucarísticos que hace el padre Ugarte, enumera veinte con carácter de permanencia, y que por lo tanto subsisten todavía; once, a los que otorga carácter transitorio, pero cuya autenticidad fácilmente puede comprobarse, y dieciséis como admitidos corrientemente por muchos escritores juiciosos y de crítica imparcial. De entre las Asociaciones que por millares se cuentan, dos hay que por su espíritu y su organización, por la ejemplaridad y edificación de sus cultos han merecido elogios de los sumos Pontífices y han sido imitadas en el extranjero. Me refiero a los Jueves Eucarísticos y a la Adoración Nocturna, insti-

tuciones las dos genuinamente españolas, especialmente la segunda, integradas por caballeros exclusivamente. Jamás olvidaré la impresión del asombro que en Viena y en Chicago dejaron las vigilias allí practicadas. Los tres Congresos Eucarísticos nacionales celebrados; el de Valencia en 1891, el de Lugo en 1896 y *el de Toledo en 1926*, constituyeron gigantesca manifestación colectiva de piedad y entusiasmo.

De la solemnísimas e inolvidable procesión, magnífico coronamiento del Internacional, que tuvo lugar en Madrid en 1911, dijo entonces el «Heraldo» «que había superado a cuanto pudiera decirse. Ha sido una gran manifestación, en la que figuraban más de cien mil personas... Puede decirse que el acontecimiento ha sido de los hasta ahora desconocidos y de los que seguramente no se volverán a ver.»

J. P. B.

«Blanco y Negro»,
número 2.139, 22 de Mayo de 1932



ENGRASE Y LAVADO
— A PRESION
ESTACION DE SERVICIO

ESTACIONAMIENTO
DE COCHES CON
JAULAS INDEPENDIENTES

G A R A J E T O L E D O

TELÉF. 213066

INSTITUTO, 7

TOLEDO

RESTAURANTE
JARDIN



DE AIRE



VENTA

TOLEDO



PLAZA DE TOROS
TOLEDO

Organización artística: GONZALEZ VERA

DOS GRANDES CORRIDAS DE TOROS

JUEVES, 17 DE JUNIO DE 1965

FESTIVIDAD DEL SANTISIMO CORPUS CHRISTI

6 HERMOSOS EJEMPLARES DE LA GANADERIA DE D. MANUEL FRANCISCO GARZON 6

PARA

**JAIME OSTOS
PACO CAMINO**

Santiago Martín EL VITI

DOMINGO, 20 DE JUNIO

6 HERMOSOS EJEMPLARES DE LA GANADERIA DEL DUQUE DE PINOHERMOSO 6

PARA

**ANTONIO BIENVENIDA
CURRO ROMERO**

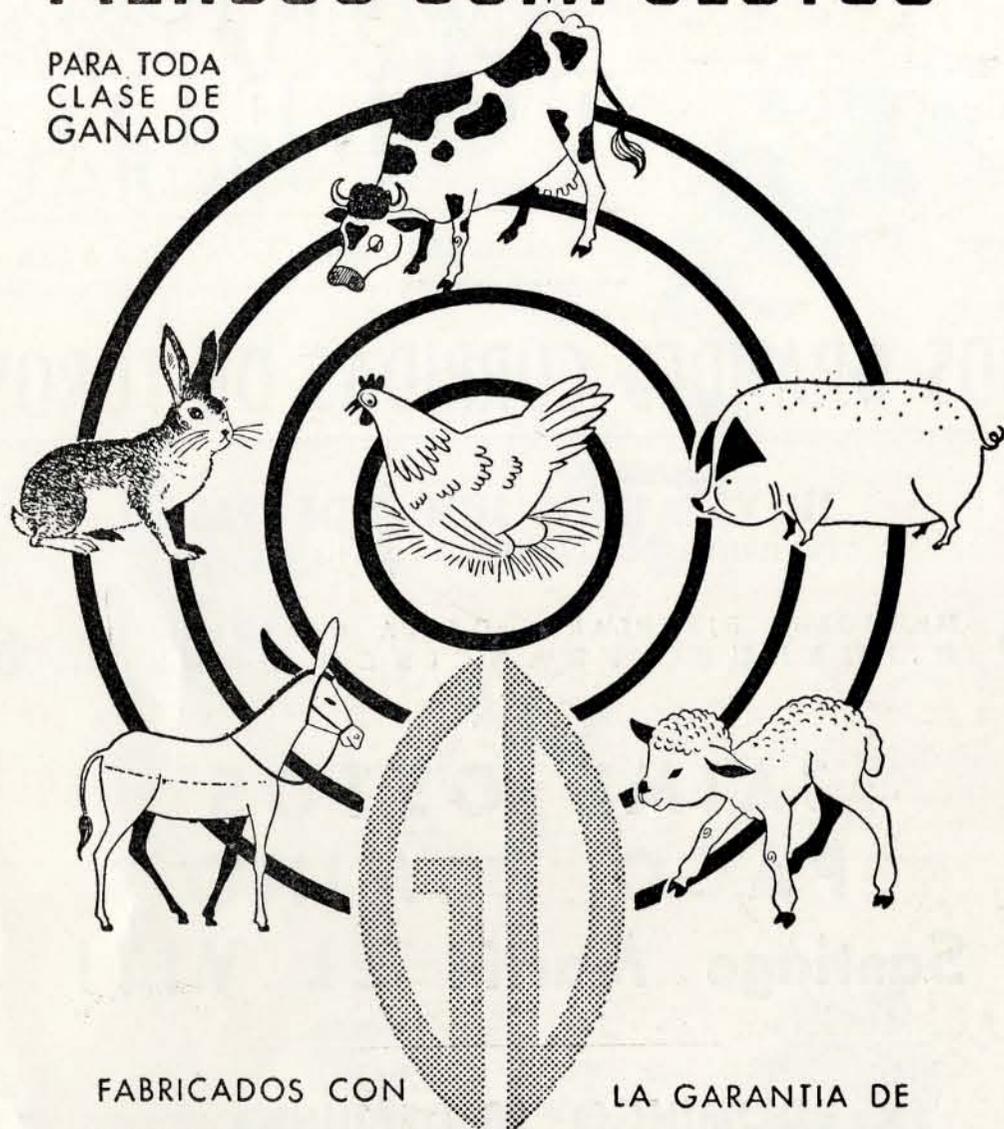
Manuel Benítez EL CORDOBES

Habrà servicios especiales de autobuses y trenes desde Madrid

Despacho de billetes en **MADRID Y TOLEDO**

PIENSOS COMPUESTOS

PARA TODA
CLASE DE
GANADO



FABRICADOS CON

LA GARANTIA DE

GRANULOS DIANA, S. A.

DOMICILIO SOCIAL: FUENCARRAL, 45 - MADRID

Fábricas en

ALAGON - ALBACETE - CORDOBA - GRAÑEN - MOSTOLES - TENERIFE - ZARAGOZA

ALMACEN REGULADOR:

Paseo de la Rosa, 112 - Teléfs. 220300 y 220304 - TOLEDO

DELEGACION EN TOLEDO:

ADOLFO CATALA GRAU

Sillería, 8

Teléfono 212609

-SIGÜENZA, ¡QUÉ OLOR A CORPUS!..

por FÉLIX ROS

Para los que, como el pobre Gabriel Miró, de ojos daneses, venimos del Mediterráneo, el Corpus es, ante todo, olor. Recorriendo las carreteras de Creta, abrí mucho los ojos una vez: cuando cruzaba cada pueblo, olía a juncia. Era un domingo, y los hombres en mangas de camisa nos miraban desde los cafés; sin beber nada. Habían alfombrado de tallos verdes — o sea, savia y olor — el asfalto, porque la civilización es eso. No carburante, sino sedente, sedante. No velocidad, sino memoria. No turismo, sino verso inmortal.

Un hombre de navegaciones llega a Toledo. Sí, como el que firma este papel. O sea, de los que han salido por la noche a la *terenyina*, y maceraron el *all-i-oli* sobre cualquier roca de las 5 de la mañana. Y al hombre se le clava Toledo en el corazón, como una saeta de los benimerines. Y ¿qué va a hacer él? Toledo trae voz recóndita, la enhebra por sus calles como dédalos; voz, que suena a algo como fluir de sangre. Si dobló a godos, a alfiles del Imperio, ¿no doblaría a los de una ribera no tricolor como la de Garcilaso: es decir, obedientes a Monarquía?

(La de Garcilaso: verde de prado, blanco de cisne, roja de la herida de éste en el cuello). La sola Monarquía que obedece quien llegó del mar es la de la torre campanera de Toledo. Aerolito — piedra del aire — hecho Arquitectura, campana gorda, eje carolino, puñalada no traperera, aunque quizá sí de la Trapa, con que se afirma la *í*, que es lo que vale, del *Sí* español. Castilla funde y no confunde. Viene uno de la otra Castilla, de la de Roger, puesto que catalán, *catlà*, quiere decir castellano, y adora pero no se enajena. Todo lo contrario de enajenar: se confirma. Se reafirma en la alta roca, en el alto talón que es Toledo, entre la herradura del río. No talón de Aquiles, sino de afirmación, de aquella afirmación precisamente.

Y ya está uno adorando. Y viendo las olas no desde la orilla de arena, que no tiene mérito, sino desde la orilla de la fe. Porque desde Toledo se ven, como desde ninguna de las partes, todos los océanos del mundo. Es decir: los que no fueron partes, sino Todo, To-(le)-do, un Todo con *le*, activo, de complemento directo. Lo que gobernó, orientó y occidentó, *urbi et orbe*. O católicamente, *kata-holos*. En latín, *universaliter*, si nos obligan a decirlo en otra lengua que la de Theotocópuli.

Pero la manera de adorar es pedir lo mejor para la adorada. Y esto lo



COÑAC
CENTENARIO Terry

ANIS LAS CADENAS

RHUM NEGRITA
KIRS PUR

TRIPLE SECO
DRI GIN

BARDINET

Representante:

J. CALVO SACRISTAN

San Ginés, 3

TOLEDO

Teléfono 213329



TEJIDOS
y
CONFECCIONES

Nodal

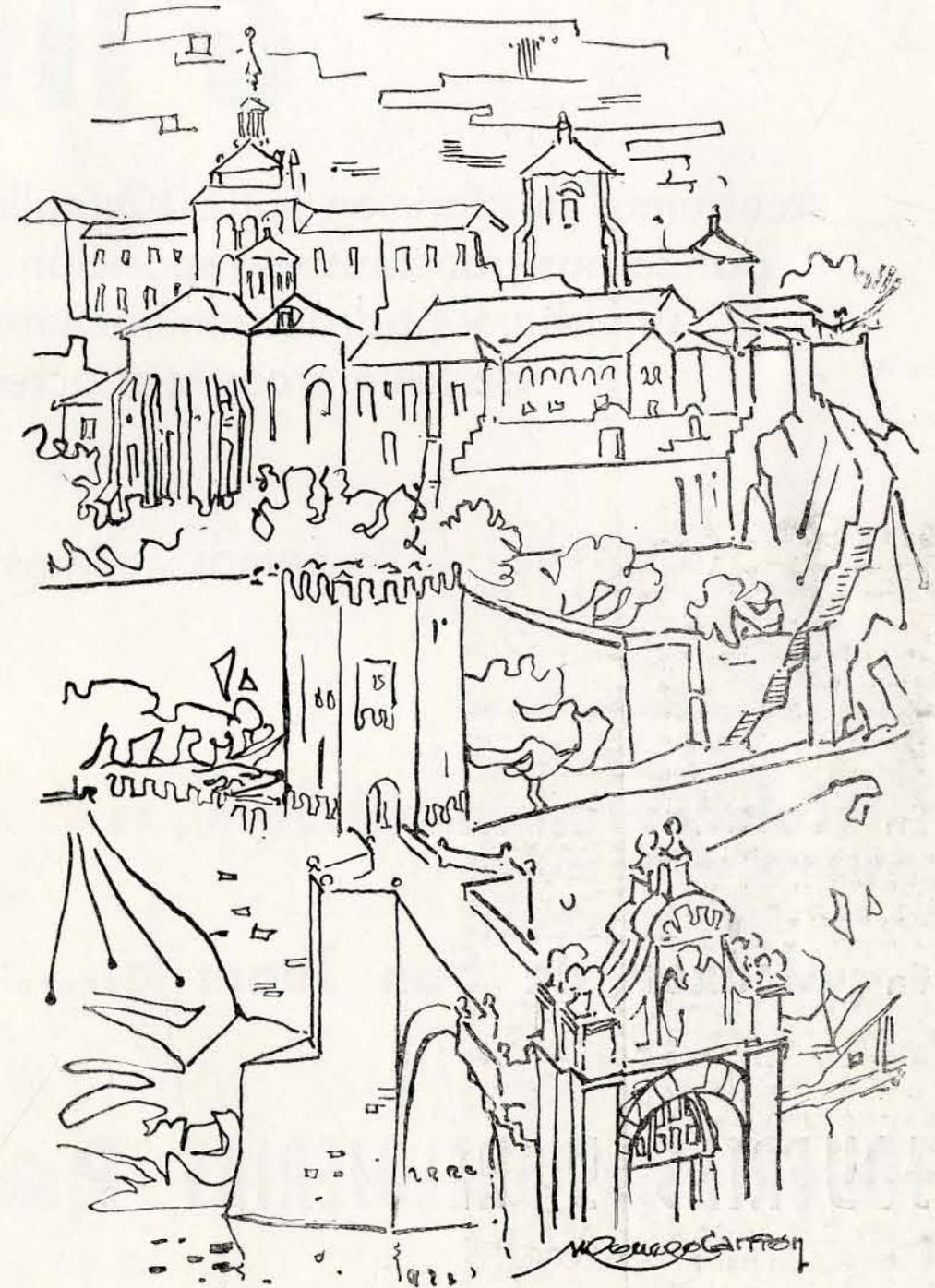
Comercio, 13
y
Comercio, 50

TOLEDO

viene a Toledo, en criterio de uno, fundamentalmente cuando el Corpus. Porque Toledo, que es la ciudad más litoral de España por ser esencial — es decir, de esencias —, aunque muchos se empeñen en verla sólo en sillares, roca y chaparros (que son sus lienzos menores), de improviso, con el Corpus, que es la universalidad tremenda del cuerpo de Cristo, recupera savia, flor y aroma, y pasa, no a cumplir, como se cumplen los aniversarios, sino a ser, a Ser. Toledo se acuerda de todas las empresas, de todos los desde aquí un tiempo oteables Mares Tenebrosos, y, en honor del Galileo por quien

peleó en Lepanto y en el Pacífico, echa juncia, tomillo, romero, sobre sus guijas y sus nuevas pavimentaciones. Huele a Corpus, amigo Sigüenza, sí. Y huele a todas las lejanías que los estrechos de coto se empeñan en no evocar desde ésta nuestra roca del corazón, que es lo contrario que corazón de roca.

¡Corpus de Toledo! Bienoliente Corpus, que te engalanas con la flor y el espíritu, con el olor, que es lo que más pesa al evocar. Y con ese ramo de novia del Tiempo, que son las fragancias — ¡tu historia, Toledo mío! — de los siete mares...





JOYERIAS - RELOJERIAS - PLATERIAS

PARIS

Acabamos de abrir en TOLEDO, calle de COMERCIO, núm. 13, un nuevo Establecimiento, donde nos ponemos a disposición de todos los toledanos, esperando nos honren con su visita, y podrán admirar un amplio surtido, tanto en joyas, como en relojes de las marcas más acreditadas, platería y artículos para regalo

Poseemos talleres propios de Joyería y Relojería

En **Toledo:** Comercio, 13

En **Alcázar de San Juan:** Generalísimo, 21

En **Madrid:**

San Bernardo, 56

Magdalena, 17

Fuencarral, 2

Martínez de la Riva, 91

Peña Prieta, 28

JOYERIAS Y RELOJERIAS PARIS, siempre al servicio del cliente

Aguas de Mesa

de

LANJARON

SALUD (NATURAL) ♦ FONTE FORTE (CARBONICA)

¡LANJARON es vida!

Distribuidor: La Sin Rival

LA SIN RIVAL

GASEOSAS
HIELO
ACEITUNAS

Plaza de Montalbanes, 2 ♦ Cuesta del Águila, 7

Teléfono 21 34 85

TOLEDO

VIENDO LA PROCESION

¡CANTA, LENGUA!

por el Ilustre Sr. Dr. D. ANGEL MORAN
Canónigo-Dignidad de Maestrescuela de la S. I. C. P.

Tiene Toledo encantos indecibles. Ninguno, tal vez, de tan honda emoción como la procesión del «Corpus».

El Tajo, espejo de sus bellezas y cantor de sus glorias, que, a través de los siglos, la reflejó en el cristal de sus aguas con los atavíos de patricia romana, de princesa visigoda, de sultana, de Reina de Castilla, la refleja el día del «Corpus» como virgen cristiana arrobada en místicos amores.

Las lenguas de bronce de la «toda hermosa» Catedral toledana pregonan la salida del «Señor de los Señores» y «Amor de los Amores». Los órganos maravillosos de la Iglesia Primada, como un eco de la Historia de España, dejan caer las notas majestuosas del himno nacional y «El Sol de la Gloria» sale por la Puerta Llana en esa joya sin par, la Custodia de Arfe, que realizó España con el oro puro de las tierras Vírgenes de América para que Cristo Sacramentado tuviera el mejor trono del mundo y éste tuviera siempre testimonio de que, al descubrir el Nuevo Mundo, España buscó, sobre todo y ante todo, la gloria de Dios y la redención de las almas.

Las autoridades, que se postran de hinojos, las armas militares que se rinden, los clarines guerreros que se oyen, son la confesión nacional española de que sólo se debe la gloria y el honor al Rey Inmortal de los siglos.

En pos de la Custodia se ve la Púrpura del Cardenal Primado, que cierra la policroma y larga serie de clérigos y prebendados, expresión plástica de que toda la jerarquía de la Iglesia Católica mira y se refiere a la Sagrada Eucaristía, instituida por Cristo en la misma noche augusta y al mismo tiempo que los Apóstoles fueron consagrados y recibieron los poderes sacerdotales.

Va pasando el Señor bajo los toldos, que semejan la proyección en el espacio y en el tiempo de aquellas alas de los ángeles del Tabernáculo de la Vieja Alianza y recuerdan los versos de Fray Luis de León: «las nubes son tu carro...» y, sobre todo, la nube protectora que guió a los hebreos camino de la tierra prometida. La Sagrada Eucaristía es «nube» y es «maná» que nos conduce camino de la eterna felicidad.

El aleluya y los cánticos de los seises son como el eco de aquel «Santo, Santo, Santo», que constantemente cantan los ángeles.

Va pasando pausadamente, majestuosamente, la Custodia por estas calles angostas, que nada dicen al hombre que vuela con prisa del motor a caza de negocios; que tanto hablan al alma del artista y del místico; por estas calles que parecen oprimirse en su angostura para que no se las escape su historia y tradición, que son historia y tradición de España; llegando al callejón de Jesús y María, el más estrecho paso de toda la procesión, que parece un símbolo de las religiosas que tienen su Convento en dicha calle. Sólo la Custodia ocupa la estrechísima calle y puede pasar por ella, como sólo Dios puede ocupar totalmente las almas de las vírgenes a El consagradas.

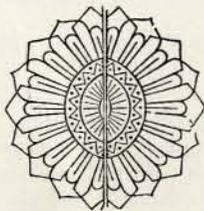
Llega la procesión al Arco de Palacio en donde luce la rica colección de tapices catedralicios, que, impulsados por un suave viento, se mueven hacia la Custodia, como toda la historia bíblica y toledana que hay tejida en ellos se orienta hacia Cristo, vivo en la Hostia

Consagrada. El Señor, después de haber santificado con su presencia y su gracia la ciudad, vuelve a entrar en la Catedral.

Las nubes de incienso, las voces, las miradas de una imponente muchedumbre arrodillada, se convierten en un himno triunfal, en un gigantesco «Tantum ergo», imagen y preludio de aquel acto de adoración incesante que resuena en la Jerusalén Celestial en torno del Cordero.



EUCARISTIA



Amor de tí nos quema, blanco cuerpo;
amor que es hambre, amor de las entrañas;
hambre de la palabra creadora
que se hizo carne; fiero amor de vida
que no se sacia con abrazos, besos,
ni con enlace conyugal alguno.

Sólo comerte nos apaga el ansia,
pan de inmortalidad, carne divina.
Nuestro amor entrañado, amor hecho hambre;
¡oh Cordero de Dios!, manjar Te quiere;
quiere saber sabor de tus redaños,
comer tu corazón, y que su pulpa
como maná celeste se derrita
sobre el ardor de nuestra seca lengua,
que no es gozar en Tí; es hacerte nuestro,
carne de nuestra carne, y tus dolores
pasar para vivir muerte de vida.

Y en tus brazos abriendo como en muestra
de entregarte amoroso, nos repites:
«¡Venid, comed, tomad; este es mi cuerpo!»
¡Carne de Dios, verbo encarnado, encarna
nuestra divina hambre carnal de Tí!

MIGUEL DE UNAMUNO

HOTEL MARAVILLA - Restaurante

COMPLETAMENTE REFORMADO

CUARTOS DE BAÑO Y TELEFONO
EN TODAS LAS HABITACIONES

Barrio Rey, 7
Teléfono 213336 (dos líneas)

TOLEDO

HOTEL JARDIN MARAVILLA - Restaurante

CUBIERTO Y CARTA

SALONES TIPICOS

MAGNIFICO JARDIN

HABITACIONES

Avda. de Barber, 8
(Carretera de Avila)

Teléfono 220141

TOLEDO

DOCUMENTOS REALES SOBRE EL CORPUS CHRISTI

por CLEMENTE PALENCIA
Cronista Oficial de la Ciudad

Reunidos por el Padre Burriel, a mediados del siglo XVIII, todos los protocolos reales y las disposiciones dadas por los Corregidores toledanos sobre la festividad del Santísimo Corpus Christi, vamos a dar noticia de algunos datos históricos que se relacionan con tan grandiosa conmemoración.

De CARLOS V:

«Al Corregidor de la Muy Noble Ciudad de Toledo... para que podáis llevar a feliz término los gastos que ocasionan las fiestas que habéis de celebrar el próximo jueves, día 8 de junio, de Corpus Christi, de este presente año (1542) con acompañamiento de gentilhombres, señores, condes y duques precediendo al Clero, trompetas, reves de Armas y maceros. Y porque allí irán el Príncipe, Nuncio del Papa y Embajadores de Ferrara y Lorena, con capitanes de guardias y mayordomos, más 200 alabarderos de la Guardia Imperial y 100 arqueros de Corps etc... Dada en Valladolid, lunes 22 de mayo de 1542.»

Basta la narración que hace la carta del Emperador para darnos cuenta de la solemnidad que se daba a estas fiestas del Corpus. Carlos V no vino aquel año, pues tenía muy presente el recuerdo de su esposa la Emperatriz Isabel de Portugal, muerta hacía tres años en la Imperial Ciudad. En su nombre vendría el Príncipe, de quince años, Felipe II, a quien le eran familiares estas fiestas, por haberlas presenciado de niño al lado de su madre.

Para los toledanos era la firma del Emperador muy conocida; firma de generoso perdón para los Comuneros, de convocatoria de Cortes en San Juan de los Reyes, de felicitación al Cardenal Tavera. Por su parte el Ayuntamiento toledano tuvo que aumentar «los palenques», y los comisarios de cera duplicaron las velas para los invitados.

Hemos consultado la documentación alusiva a la palabra «palenques» y nos aclara el Libro de Ceremonias que se trata de un recinto cerrado con toldos y tribunas, desde donde presenciaban el desfile procesional las personas reales y embajadores.

De FELIPE II:

Después de su matrimonio con Isabel de Valois vivió dos años seguidos en el Alcázar toledano; sus galerías estaban adornadas con una valiosa colección

RESTAURANTE

HOTEL CARLOS V

GRAN CONFORT - PRIMERA CATEGORIA

Trastamara, 1

Teléfonos 212105 - 212180 - 212181

TOLEDO

"LAGISA"

FABRICA DE TOLEDO

QUESO MANCHEGO "EL CID"

TOLEDO:

General Villalba, 6

GIJON:

C/. Díaz

de lienzos del Tiziano, que ahora están en el Museo del Prado, y como su padre vuelve a conceder absolutas facultades al Corregidor toledano para que se autoricen gastos especiales.

Años más tarde, cuando el Rey Prudente va a contraer su cuarto matrimonio con Ana de Austria, hacia 1570, vuelve a presenciar en Toledo las solemnidades del Corpus y la representación de un auto sacramental. Dispone entonces el Rey...



«Y porque son muchos los gastos para adquirir cien varas de terciopelo carmesí y otras veinte de varas de Bretaña y los gastos de empedrados por sitios de la carrera por donde pasa la procesión... se os autoriza a que de las rentas de Propios etc...»

El Ayuntamiento necesitaba esta autorización del Rey y su aprobación de cuentas, considerando un motivo justo por tratarse de dar mayor esplendor a la fiesta del Corpus.

En 1642 y 1645 no son cartas de reyes, se trata de acuerdos que toma el Ayuntamiento toledano para que el gran dramaturgo de la Eucaristía, Pedro Calderón de la Barca, prepare autos sacramentales para ser representados en estas solemnidades y Calderón presenta sus dos comedias a lo divino que se titulan: «LA HUMILDAD CORONADA DE LAS PLANTAS» y «PSIQUIS Y CUPIDO» al Ayuntamiento y a la ciudad de Toledo.

Había sido en años anteriores capellán de Reyes de la Catedral y no es de extrañar que conociese la impresionante liturgia que él glosa tan delicadamente;

había quedado de monja en el convento de Santa Clara su hermana Dorotea; se había inspirado en motivos de Ajofrín, de Yepes y Puebla de Montalbán. Por eso, cuando en 1644 se representa en Toledo su auto sacramental titulado «EL SOCORRO GENERAL», dice el poeta:

...Pidamos

el perdón de nuestros yerros,
de parte de quien quisiera
ser el más feliz ingenio
del mundo para servirte;
pero supla sus defectos
IMPERIAL PATRIA, por hijo
tuyo y por esclavo vuestro.



«PERCEPTIO CORPORIS TUI...»



SONETO

Pues hoy pretendo ser tu monumento,
porque me resucites del pecado,
hábitame de gracia, renovado
el hombre antiguo en ciego perdimiento.

Si no, retratarás tu nacimiento
en la nieve de un ánimo obstinado
y en corazón pesebre acompañado,
de brutos apetitos que en mí siento.

Hoy te entierras en mí siervo villano,
sepulcro, a tanto güésped, vil y estrecho,
indigno de tu Cuerpo soberano.

Tierra te cubre en mí de tierra hecho;
la conciencia me sirve de gusano;
mármor para cubrirte dan mi pecho.

FRANCISCO DE QUEVEDO

Muebles PALOMINO

DEPOSITO PARA TOLEDO DEL COLCHON «FLEX»

Trinidad, 5
Teléfono 213813

TOLEDO

Comercio, 12
Teléfono 213331

Las Custodias de los Arfe

por GUILLERMO TELLEZ

Si bien en algunos aspectos del Arte, Toledo no compite con otras poblaciones como le ocurre con el Románico—del que hay poco—; en general, en la mayoría de los sectores, participa con una gallardía tal, que se dan poco ejemplos análogos en la historia general de la cultura. Tal ocurre con las custodias de la familia Arfe, de las cuales varias poblaciones tienen una; pero no creo que haya ningún caso en que guarden dos ejemplares, como le ocurre a Toledo, que conserva la

magna de la Catedral, del abuelo Enrique, y una, muy discreta, del nieto Juan que conserva el Museo de Santa Cruz y que es propiedad de la Parroquia de San Pedro de Toledo (Catedral).

El grandioso ejemplar es empresa de Cisneros y de historia bien conocida. Representa un gótico tardío paralelo al del Altar Mayor, aunque se acerca ya al renacimiento por las figuras y adornos del friso que llevan al estilo plateresco, propio del reinado de Carlos V, más que al estilo Cisneros.

* * *

Tiene esta obra la competencia de la de Córdoba, hecha más de una vez y conservada con menos retoques que la de Toledo. Menos pomposa, pues no se doró, apareciendo tal como la hiciese el Maestro Enrique.

En Toledo no tenemos ninguna representación del arte de Antonio Arfe, hombre descontentadizo y pleitista como el Greco y Berruguete. La Obra de Antonio ya está bien dentro del plateresco, siguiendo con dignidad la marcha de los estilos artísticos.

En cambio, sí que tenemos este ejemplar de la Parroquia de San Pedro, del nieto de Enrique, Juan de Arfe, cuyo arte está muy cerca de lo herreriano.

No obstante, a pesar de sus trazas renacentistas en los alzados, no abandona dos características de un cierto goticismo: a saber: la base poligonal de más lados que el cuadrilátero y los pisos escalonados que la hacen inscribirse en una pirámide de base exagonal, al modo gótico.



Vinagres

PARRAS

~~~~~ S. A. ~~~~~

SIEMPRE CON EL MISMO EXQUISITO SABOR  
JAMAS TURBIO O CON POSOS  
SIEMPRE BLANCO, LIMPIO,  
BRILLANTE y TRANSPARENTE  
PURO, DE VINOS SANOS

HERMANOS PRADILLO

SEGUROS } «EQUITATIVA»  
y «C. A. P.»  
AUTO-ESCUELA } ALQUILER SIN CONDUCTOR

GESTORIA VIRTUDES

Quintanar de la Orden:  
José Antonio, 44 - Teléfono 204  
Toledo:  
Recoletos, 12 - Teléfono 213929

«CASA CORDOBA»

SEMILLAS HORTICOLAS  
FORRAJERAS y PRATENSES

CORDELERIA  
BRAMANTES  
TRAMILLAS

VIRUTA y TAPONERIA de CORCHO

Plaza de la Magdalena, 3 - Teléf. 212419  
T O L E D O

TALLERES REYES

PINTURA AL DUCO  
ROTULACION  
DIBUJOS PUBLICITARIOS

Barrio Baeza, 7  
Teléfono 210169  
~~~~~ TOLEDO ~~~~~

Kirsch

RIELES CORTINA
COLOCACION PERFECTA

FERRETERIA MARCIAL

ARMAS, 2 - TOLEDO - TELEF. 212725

Esta de Toledo tiene dos repisas y tres cuerpos, alojando el primero y mayor el ostensorio que presenta un templete en platabanda. El segundo cuerpo ofrece también la platabanda, pero las columnas se enlazan unas a otras con arcos. El último piso es el más sencillo, su estructura recuerda el principal.

Las obras en plata son las piezas mejores de la orfebrería de la familia Arfe que se mantiene, por lo menos, durante tres generaciones en el mundo actuante de la cultura. Los Arfe tienen la característica bien noble de vivir al día en la cuestión estilística: no son rezagados, como generalmente lo son las obras de arte decorativas, no sólo en arte español, sino en el mundo general de la plástica.

Esta actualidad es norma general del metal español, sobre todo en el arte rejero, y hace que sus figuras tan señeras vayan al tanto de la arquitectura, como ocurrió a Andino y a Villalpando, ya que sus obras estaban a la par de las estructuras arquitectónicas que decoraban.

Con esto, marcamos un poco la importancia y el valor de las obras de esta familia Arfe que enaltecen en su campo, de modo insigne, a la cultura española.

Para acabar, recordemos tres notas esenciales con las que colabora esta familia en el arte hispánico:

La primera es la fuerte hispanización de su arte, nota corriente en los artistas extranjeros que vienen y mueren aquí, como Juni y el Greco, siendo excepción Pedro de Campaña y Moro, quienes para morir prefieren las briznas de los lechos natales a los adoptivos.

La segunda es la reiteración durante cerca de un siglo de un apellido con un sonar glorioso en el mundo del arte, cosa no frecuente en lo español, aunque existe el caso de los Berruguete.

La tercera, toledana, es la fuerte vibración que sus representantes saben dar al nombre de Toledo, siendo el apellido Arfe, juntamente con el Greco y Berruguete, los nombres más gloriosos del renacimiento toledano, y en este caso concreto el único que al llegar la tercera generación, vuelve el nombre a vibrar con reiterados timbres de gloria, ya que esta segunda custodia no es mejor ni peor que la primera, sino que está perfectamente adecuada a su misión, y si la de Enrique era una custodia para la Catedral Primada, la de Juan, lo fue para un anejo parroquial de la misma Catedral.

Y como nota final con lo que quiero terminar esta disgresión eucarística toledana, voy a decir que Toledo las gasta así. Cuando muchas ciudades se enorgullecen y con razón con una obra de gran categoría en el mundo del Arte, Toledo las tiene a pares.

Colegio Academia «STUDIUM»

INTERNADO

PARA ALUMNOS DE MAGISTERIO Y
BACHILLERATO, OFICIALES Y LIBRES



PLAZA DE
SAN VICENTE, 4

TOLEDO

COLEGIO SADEL

Nuestra Señora del Sagrario

(legalmente reconocido)

ROJAS, 4 - Teléf. 213677

≡ T O L E D O ≡

CALZADOS PRIETO

SOLIDEZ-GARANTIA

(Frente al Miradero)

// T O L E D O //

DUENDE Y SAL...

por ANGEL PALOMINO

También aquí, al norte de Despeñaperros, existen el salero y el duende; es un duende formal el nuestro; y es, el nuestro, un salero que contiene la sal justa. El duende y la sal de Toledo. Que se lo pregunten al Greco, a Marañón... No, no están muertos para el que quiera saber; no han muerto para quien desee preguntar: viven en sus respuestas; en su obra. El duende y la sal de Toledo. Que se lo pregunten a Victorio Macho. Y el que no quiera preguntar, que busque por sí solo; mejor dicho, que salga al encuentro de Toledo; no hay más que echar a andar, mejor de noche, por esas calles benditas de Dios, sumidas en un mar de silencio, descubriendo un Toledo nuevo a la vuelta de cada esquina. Y de día también. Y si ese día es jueves y si ese jueves es «el día del Señor»... Tres jueves hay en el año... Pero en Toledo los tres jueves «que relumbran más que el sol» sólo son dos.

El Corpus está por encima de lo que se mide, si es que el relumbrón es fenómeno que puede medirse. El Corpus es otro jueves.

En ese día el duende y la sal andan sueltos y un poco disparados; casi como en Andalucía.

Locura de los toldos, con su crucigrama indescifrable de lona y arpillera; toldos únicos, insustituibles, irremplazables. ¿Que un alcalde emprendedor le hace a Toledo el regalo de un suelo fácil, urbano y peripuesto? ¡Bendito sea! Pero que ningún alcalde sea osado de regalarle al día del Corpus unos toldos sin remiendo ni mácula. No tendrían gracia, ni duende, ni sal; sería como regalarle un paraguas. No podría—no le saldría—a la muchachita el cantar:

¡Madre, ya han puesto mi toldo!
ya está mi calle entoldada
y desde la catedral
sube hacia la calle Ancha
vereda de lona antigua...

Locura del guerrero y la cruz. Las calles cantan el paso a la tropa alegre y bizarra que va a rendir el mayor honor al Mayor Señor: rendir el arma, hincar la rodilla en la arena olorosa de tomillo, en la arena toledana del Corpus.

Las entradas de mi calle
ya no están abandonadas
que las guardan dos cadetes
con bayoneta calada...

Locura del oro; ahí está, sí señor, el primer oro traído de las Américas. ¿Usted lo comprende, señor? En España se hacen cosas como esta. El primer oro de América está ahí, sin producir intereses. Ya ve; nosotros tenemos nuestra manera de entender el Plan Marshall... Usted lo entiende ya: ese es el duende; ahí está la sal.

El oro y la púrpura; la cruz y la espada.

Saetas de cobre pálido
cuarenta cornetas cantan.
La púrpura está en la calle
con el Primado de España.
Las golondrinas dibujan
inéditas acrebacias
y al paso de la Custodia
Toledo rinde las armas.

¡El oro y el sol, la púrpura y la albahaca, la cruz y la espada, los toldos, el duende, la sal... y Dios sobre todos!

Electricidad «CHANO»

JESUS PEREZAGUA

RADIO ELECTRICIDAD

Distribuidor oficial

IBERIA

Nuncio Viejo, 5

Teléfono 213048

T O L E D O

CLESA



LECHE
Pasterizada
Esterilizada

y
LACCAO

Distribuidor en Toledo:

BERTOLIN

CADENAS, 4
TELEFONOS
213475-212377

T O L E D O

ESTERERIA
ALFOMBRAS
ESPARTERIA

ANTONIO DIAZ

Armas, 3 y 5 (Zocodover)

PERSIANAS

Corrientes-Finas cadena
(Madera con alambre).
Americana. Cierre
laminas móviles y fijos.
Visillo de junquillo

Persiana Veneciana
LUX FLEX

LAMAS MOVILES
TODOS los COLORES

Teléf. 21 35 01
T O L E D O

ESTABLECIMIENTOS

MARINOSO

Comercio, 22, 8-10

y

Martín Gamero, 2

Especialidad

EN MEDIAS
Y GENEROS
DE PUNTO

MAZAPANES

AGUADO

Belén, 9 - Teléfs. 213757 y 212326 - Toledo

GACELA

ARMAS, 4 - TOLEDO

ARTICULOS DE VIAJE

Les ofrece

BOLSOS - MALETAS - BOLSILLOS - CARTERAS
BILLETEROS - JUEGOS DE SOCIEDAD, ETC., ETC.



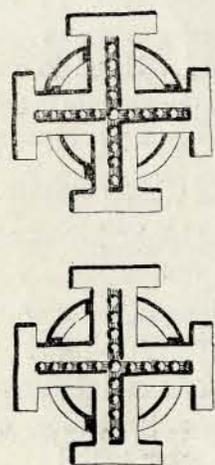
Corpus Christi en Mayo de 1501

«El miércoles 25, los Archidukes (1) fueron con el Rey y la Reina (2) a oír Vísperas en la Catedral; el Rey y la Reina durmieron en casa del Arzobispo, y fueron a oír Misa a la Iglesia Mayor. Llevaron el Santísimo Sacramento, muy reverentemente, en unas andas de plata de cinco a seis pies de altas, en forma de Custodia y cubierta con un palio de paño de oro carmesí; y lo acompañaron el Rey y Monseñor y el Cardenal (3) por toda la Ciudad. Ese día era la procesión de la Ciudad, por lo cual hicieron varias representaciones y varios misterios, según la costumbre del país.»

ANTONIO DE LALAING

Primer Conde de Hooghstraeten.
Caballero del Toisón de Oro.

- (1) Felipe «el Hermoso» y Juana «la Loca».
- (2) Los Reyes Católicos.
- (3) Cardenal Cisneros.



AYER
Y
SIEMPRE:
TESTIMONIOS

«Admiramos un alminar de plata que excedía la altura de un hombre y cuyo interior y capitel son de oro incrustado de piedras preciosas de diversos colores. Este alminar ha sido hecho a imitación y sobre el modelo del que domina la mezquita-catedral-de Toledo. Para los cristianos es un ornamento, y lo sacan en la ocasión de sus fiestas, con sus cruces, que pasean a través de las calles, según sus costumbres, en las procesiones y en otras ceremonias semejantes.»

Embajador enviado en 1760 a Carlos II por Muley Ismael.

«Los tesoros de esa catedral me llenaron de asombro. La custodia, que es un elegante modelo en plata de la catedral, por Enrique de Arfe, pesa veintidós mil onzas y ha exigido cincuenta y cinco onzas de oro puro para dorarla. Contiene una multitud de columnitas y más de doscientas pequeñas imágenes en plata de un trabajo exquisito.»

JOSÉ TOWNSEND

1786



AVENTURA DEL CORPUS

por RAFAEL PAZOS

Dos horas después, remediado su viaje, refrescan su primer agobio con el perfume de estas calles flacas que «huelen a Gloria». Con mayúscula de hipérbole mediterránea hecha piropo para la «Castilla gentil» del anónimo romancero.

Habla como un poseído en belleza. Con unción, según repite que había entrado en Toledo.

«Hoy no debíamos llegar a este remanso de paz por una carretera negra de asfalto.

En Verona hay caminos viejos que no queremos modernizar. Y puentes, como estos vuestros, sobre el Adigge. La guerra les hizo también mordeduras, igual que a vuestro Alcázar. Hoy están también curados de sus brechas. El Ponte de la Pietra, el Scaligero... Todo

UNA avería en carretera fue el pretexto.

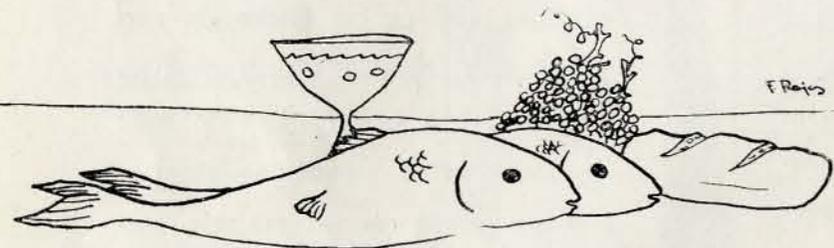
Iban al Corpus. Luigi Zalcini, Abogado veronés y su mujer, a la sombra de un bosquecillo junto a Yuncos, solicitaban ayuda. Diálogo cordial en semi-correcto castellano. Torrentera de verbo cuando supo de la afinidad profesional: «¡Amicci... Caro colega amicci!»

verticalidad como aquí. Un viejo mundo admirable y de consuelo. Y ¡este día de Corpus en vuestra Ciudad!» Habían visto en cualquier agencia, al lado del cartel de fallas o de San Fermines, el cartel de Guerrero Corrales, con su Cristo de mirada misericorde,

pregón y anuncio de Corpus. Pero esta fiesta, a pesar del anuncio, está limpia de paganías.

Vais a vivir la fiesta eucarística primera del Mundo. No os la puedo contar por anticipado. Una vez hice el «Pregón» de Corpus. ¡Qué difícil síntesis entre tanto ingenio ya escrito! Nihil novo sub sole. Y de nuestro Corpus todo está dicho. ¡Y de qué maravillosas maneras!

Toledo está cerca del Cielo, en la greguería de Ramón Gómez de la Serna, hoy CORPUS y en Año Jubilar, debes sentirte peregrino de Fe con la sencillez de lo primario. Pan de unidad. Y la sangre de Dios que lave nuestras culpas. El sismógrafo de Toledo, al tomar el pulso diario de la Tierra, ha dicho hace muy poco que en China el anticristo juega con explosiones atómicas. Nuestro compañero, el veronés, querría también un sismógrafo que detectara asfixias colectivas. Pero con el remedio de la fe como única medicación para tanta angustia. Se me antoja que la torre de la Catedral es un radar espiritual anclado en este remanso que hoy pide que entremos por Bisagra con reverencial respeto. Por los toldos, convertidos hoy en vereda celeste, bajan a España los serafines de la eternidad. Y forman un círculo exorcizante que protegen la torre, faro y radar. Dicen que el Sur de Asia está amenazada de hambres. Dicen también que en Santo Domingo—¡España Ecuménica!—corre la sangre de los hombres. Pan y Vino símbolos eternos. Cuerpo y sangre del Señor. ¡Gracias, Dios mío, por esta aventura de Corpus que nos trae la esperanza!



Sacrificio, alimento y presencia

Por BLAS PIÑAR

La Eucaristía es todo eso y mucho más. Pero en una época como la presente, en que el esquema teológico de los sacramentos sufre acometidas inesperadas, conviene destacar estas tres ideas fundamentales en torno a la Eucaristía.

La Eucaristía es, sin duda, el sacrificio profetizado por Malaquías, el único acepto al Padre y la puesta en tiempo presente del verdadero sacrificio de Jesús en el Gólgota. Si en la Eucaristía hay conmemoración y recuerdo, hay sobre todo actualización de aquel acto único por el cual, inmolándose Cristo en el madero de la Cruz, Dios se reconcilió con los hombres. En la Misa asistimos a esa inmolación, sacramentalmente representada ante nosotros sobre los manteles del altar.

La Eucaristía es alimento porque constituye la nueva alianza aplicada a cada hombre que la recibe, comulgando de la víctima. La fuerza expiatoria del sacrificio, y la corriente de vida que de ella dimana por su entrega, se transmite y comunica con la individual recepción de aquello que se ha victimado y que espiritualmente nutre y alimenta.

La Eucaristía es presencia, porque el Cristo sacramentado no desaparece después de la consagración, sino que mientras no se destruyan las especies, continúa en el misterio insondable de la transubstanciación. En la Eucaristía, Cristo está personalmente con nosotros hasta la consumación de los siglos.

La Iglesia, que arranca de la Eucaristía como sacrificio—«haced esto en memoria mía»—, iluminada por el Espíritu Santo, va descubriendo con deslumbradora claridad la insistencia del «tomad y comed». Por eso, abre cada día más las puertas de los sagrarios, recomienda la comunión

frecuente y estimula a los pequeños, desde que llegan al uso de razón, a recibir al Cristo eucarístico.

La Iglesia, profundizando en las dimensiones inabarcables de la Eucaristía, destaca la presencia del Redentor—«este es mi Cuerpo, esta es mi Sangre»—, y la guarda en los tabernáculos, la expone a la adoración de los fieles y la pasea procesionalmente por las calles de la Ciudad, para que reciba el homenaje de los suyos, sabiendo, por otra parte, que Jesús pasa siempre haciendo el bien.

La devoción eucarística al Cristo presente no puede ser derogada por la nueva teología minimizante y retrograda en el fondo. La frase conocida de que la consagración de la mañana sólo sirve para la adoración de la tarde, tiene tanto de ironía como de insensatez, porque incluso la adoración al Cristo presente, si es auténtica, no escapa a la inmolación de Jesús sacramentado, y es alimento, porque la comunión espiritual hace partícipes a los fieles de la victimación eucarística.

Sacrificio, alimento y presencia. He aquí tres ideas básicas que conviene subrayar y considerar cuando la Eucaristía, en su Custodia de Arfe, en su tradicional carrera toledana. Al caminar acompañando al Señor, o al agolarnos entre la multitud para seguirle, pensemos que la procesión no es una reminiscencia histórica que se conserva como un tributo al pasado, que convendría con el tiempo arrinconar para adaptarse a los nuevos modos, sino una conquista de la Iglesia, que alegremente, como corresponde a una esposa enamorada, convoca a los fieles a asistir al sacrificio, a participar de él, alimentándose de la víctima, y a permanecer ante su Cristo, presente y sacramentado, en actitud de recogimiento agradecido y de profunda adoración.



Zocodover, 12

Teléfonos

21 24 95

y

21 30 04

(EN EL CENTRO)
(DE LA CIUDAD)



ANTIGUA CASA DE *Instalaciones de CALEFACCION y SANEAMIENTO*
JACINTO DIAZ NEVERAS - BOMBAS - LAVADORAS
 Armas, 6-TOLEDO-Teléf. 212118 Cocinas CARBON-GAS-BUTANO-ELECTRICIDAD

CALZADOS

LOYGAR

ARMAS,
 ≡ 3 y 5 ≡

TOLEDO

*Selección...
 Garantía...*

**GRANJA
 EL PRADO**

POLLITOS DE PURA RAZA
LEGHORN

OLIAS DEL REY
 :: TOLEDO ::

**PINTURA
 EN
 GENERAL**

J. MORENO

SUCESOR DE
C. PEINADO

Alfileritos, 20
 TELEF. 21 26 30
TOLEDO

J. RONCERO

MARCOS
 ESPEJOS
 CRISTALES

Trinidad, 4 - TOLEDO

POLLERIA

**NICOLAS
 VELASCO**

AVES,
 HUEVOS
 Y CAZA

Se sirven
 Pollos asados
 a domicilio

MARTIN GAMERO, 24
 TOLEDO



ESTACION DE
**ENGRASE
 Y LAVADO**

TELEFONO 21 30 40

PROGRAMA DE ACTOS Y FESTEJOS

DOMINGO, 6 de Junio

A las once de la noche, en la Plaza del Generalísimo, CONCIERTO por la Banda de la XVI Fuerza Aérea de los EE. UU. de la Base de Utilización Conjunta de Torrejón de Ardoz. Director: Joseph F. Lanzillotti. Organizado por la Junta Pro-Corpus.

SABADO, 12 de Junio

A las ocho de la tarde, en los salones de las Casas Consistoriales, inauguración de la EXPOSICION del pintor toledano Gregorio Moreno, Medalla en varias Exposiciones pictóricas Iberoamericanas.

A las nueve de la noche, en el Museo de Santa Cruz de Mendoza, inauguración de la EXPOSICION DE REPOSTEROS confeccionados por iniciativas de la Junta Toledana Pro Fiestas del Corpus.

DOMINGO, 13 de Junio

A las diez y media de la mañana, I SUBIDA AL ALCAZAR DE TOLEDO (por Doce Cantos), Prueba Ciclista organizada por la Peña «El Tajo».

A las seis de la tarde, en el Campo de «Los Palomarejos», GINKAMA MOTORISTA y PARTIDO DE BALONMANO, organizado por la Obra Sindical «Educación y Descanso» y patrocinado por la Junta Pro-Corpus.

A las diez y media de la noche, en la Plaza de Toros, tendrá lugar el espectáculo TOROS Y COPLAS, de Juanito Valderrama.

LUNES, 14 de Junio

A las cinco de la tarde, inauguración de las pruebas del CONCURSO DE TIRO AL PLATO, en los Campos Deportivos «Obispo Miranda», las cuales organiza, bajo el patrocinio del Excelentí-

simo Ayuntamiento, la Sociedad de Cazadores y Pescadores de Toledo.

A las siete, en el Campo de «Los Palomarejos», patrocinado por la Junta Pro-Corpus, EXHIBICIONES DE AEROMODELISMO Y DE JUDO, y CARRERA CICLISTA INFANTIL.

A las ocho y media, en la Plaza de Zocodover, CONCIERTO por la Banda del Patronato de Fomento Musical.

MARTES, 15 de Junio

A las once de la mañana, en el salón bajo de las Casas Consistoriales, inauguración de la EXPOSICION de Arte y Cultura, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento y organizada por la Sociedad de Artistas Toledanos «Estilo».

A las cinco de la tarde, en los Campos Deportivos «Obispo Miranda», final de las pruebas del CONCURSO DE TIRO AL PLATO.

A las once de la noche, en la Plaza del Generalísimo, CONCIERTO por la Banda de Música del Tercio Móvil de la Guardia Civil, patrocinado por la Junta Pro-Corpus.

MIERCOLES, 16 de Junio

A las siete de la tarde, desfile de la CABALGATA-PREGON DE LAS FIESTAS, integrada por Gigantes y Cabezudos, Tarasca y Heraldos, por las principales calles de la Ciudad. En el Paseo de Merchán, JUEGOS INFANTILES.

A las ocho, CONCURSO DE ESCAPARATES, BALCONES Y FACHADAS, organizado y patrocinado por la Cámara de Comercio e Industria.

A las once de la noche, inauguración de la CARRERA PROCESIONAL. En la misma tomarán parte las Bandas de Música de diversas localida-

CAFETERIA
 RESTAURANTE

Ramón del Río

SERVICIO DE TAXIS - HABITACIONES

TELEFONOS:

| | | |
|-----------|----------|----------|
| CAFETERIA | TAXIS | GARAJE |
| 21 30 33 | 21 39 00 | 22 05 55 |

Nueva, 4

TOLEDO



DISTRIBUIDOR OFICIAL
 Y CONCESIONARIO DE **Butano, S. A. y Vespa**

MEDIAVILLA

COCINAS / ESTUFAS
 CALENTADORES A GAS BUTANO
 ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL

Armas, Armas, Armas,
17 - TOLEDO TELEF. 213121

"EL VELOZ"

Línea Regular de Mercancías por carretera

Toledo - Olías - Cabañas - Yuncos
Illescas - Madrid y viceversa

Enlace con el resto de España
Cargas completas

Agencia en Toledo:
Trastamara, 4 - Teléfono 213534

Oficina:

Corral de Don Diego, 2 - Teléfono 213634

Avisos telefónicos para cualquier hora llamen al 220243

Agencia en Madrid:

Ronda Segovia, 36 - Teléfono 2653226

En Olías del Rey:

Plaza Nueva, 3 - Teléfono 20

La Casa de las Novedades

MEDEL Y CRUZ

TEJIDOS - MERCERÍA - CONFECCIONES

Las últimas novedades
en pañería para caballero

Cuatro Calles, 3 TOLEDO

RADIOTOL

ELECTRODOMESTICOS

RADIO TELEVISION

PLATA, 12 -- Teléfono 212706
TOLEDO

Droguería
Perfumería
Artículos de Limpieza

J. Sánchez Herrera

Real del Arrabal, 21
Teléfono 220272
TOLEDO

SERVICIO



OFICIAL

ARRABAL, 4
Teléfono 220140
TOLEDO

Toda demanda es atendida en 24 horas

CAFES MALTAS CHOCOLATES

RECORD

Representante en Toledo:
Rafael Rodríguez
Candenas

Tornerías, 7
Teléfono 213301
TOLEDO

Fantasías Marciano

Comercio, 53 - TOLEDO - Teléfono 212743

des de la Provincia, cuyo desfile patrocina la Junta Pro-Corpus.

A las doce, en la Posada de la Hermandad, será inaugurada la EXPOSICION DE ARTESANIA TOLEDANA, patrocinada por la Delegación Provincial de Sindicatos.

JUEVES, 17 de Junio

Festividad del Santísimo Corpus Christi

A las siete de la mañana, DIANAS, con disparo de Bombas Reales.

A las diez, DESFILE DE LA CABALGATA, con Gigantes, Cabezudos, Tarasca y Heraldos.

A las once, SOLEMNISIMA PROCESION DEL SANTISIMO CORPUS CHRISTI

A las seis de la tarde, GRAN CORRIDA DE TOROS.

A las once de la noche, en la Plaza de Santo Domingo el Real, y patrocinado por la Junta Pro-Corpus, RECITAL POETICO Y DE MUSICA CLASICA.

VIERNES, 18 de Junio

En el Cine Moderno, a partir de las cuatro de la tarde, la Junta Pro-Corpus dedicará tres FUNCIONES CINEMATOGRAFICAS, a los niños acogidos en establecimientos benéficos y a los alumnos de las escuelas de la Ciudad.

A las ocho y media de la tarde, en la Plaza de Zocodover, la Banda de Música de la Academia de Infantería interpretará un CONCIERTO MUSICAL.

SABADO, 19 de Junio

A las seis de la tarde, en la Plaza de Toros, FIESTA INFANTIL.

A las diez y media de la noche, en el Museo de Santa Cruz, CONCIERTO SINFONICO interpretado por la Orquesta Nacional, bajo la dirección de su titular, maestro Rafael Frühbeck de Burgos, patrocinado por la Dirección General de Bellas Artes y la Excma. Diputación Provincial.

A las diez y media, en el Paseo de Merchán, extraordinaria FIESTA POPULAR.

DOMINGO, 20 de Junio

De seis de la mañana a una de la tarde, en el Coto del Angel, del Río Tajo, se disputará un CAMPEONATO DE PESCA, organizado por el Grupo de Pesca Deportiva «Nuestra Señora del Valle», de «Educación y Descanso».

A las diez, GRAN CARRERA CICLISTA, organizada por la Peña Bahamontes, disputándose el VIII Trofeo «Corpus Christi».

A las once, en las pistas de la Escuela Central de Educación Física, PRUEBAS DE ATLETISMO, organizadas por la Federación Provincial.

A las seis de la tarde, GRAN CORRIDA DE TOROS.

A las ocho y media, en la Plaza de Zocodover, CONCIERTO por la Banda del Patronato de Fomento Musical.

A las diez de la noche, en las inmediaciones de Safont, FUNCION DE FUEGOS ARTIFICIALES Y TRACA FINAL DE FIESTAS.

Todos los días: «Toledo de noche», iluminación de monumentos, edificios nobles y lugares típicos de la ciudad.

RELOJERIA - PLATERIA

JUAN LUDEÑA MIGUEL

* TALLER DE JOYERIA Y RELOJERIA - REFORMAS *

Comercio, 17 TOLEDO Teléfono 212546

CAMAS MUEBLES GALERIAS MIRADERO

Antes de HACER sus compras VISITE ESTA CASA

PACIFICO MARTIN MARTIN

Venancio González, 9 (Frente al Miradero) - Teléfono 212420 - TOLEDO

"LA IMPERIAL"

ESCUELA AUTOMOVILISTA

LUIS LOPEZ SALAZAR

COCHES DE ALQUILER SIN CONDUCTOR

Calle Venancio González, 9

Teléfono 213151

TOLEDO

Avenida Plaza de Toros, 8

Teléfono 220615

TOLEDO



TEXTOS:

Emmo. y Rvdm. Sr. Dr. D. Enrique Pla y Deniel,
Cardenal Arzobispo de Toledo.
Excmo. Sr. D. Claudio Colomer Marqués,
Gobernador Civil.
Ilmo. Sr. D. Daniel Riesco,
Alcalde de la Ciudad.
Ilmo. Sr. D. Julio San Román,
Presidente de la Diputación.

D. Angel Morán.
D. Clemente Palencia.
D. Angel Palomino.
D. Rafael Pazos.
D. Blas Piñar.
D. Félix Ros.
D. Guillermo Téllez.

Testimonios

y D. José Polo Benito, Deán que fue de la
Santa Iglesia Catedral Primada.

HAN
COLABORADO
EN
LA
PRESENTE
PUBLICACION

POESIAS:

Francisco de Quevedo.
Miguel de Unamuno.

FOTOGRAFIAS:

Rodríguez.
Flores.
García del Viso.

Fotografías aéreas:

«Paisajes Españoles».
Cedidas generosamente por
«Philips Ibérica, S. A. E.»

CUBIERTA:

Fotocolor Molina.

DIBUJOS:

Canogar.
Romero Carrión.
Rojas.

XILOGRAFIAS:

Guerrero Corrales.

PUBLICIDAD:

A. R. A.

TIPOGRAFIA:

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA, S. A.
La presente publicación ha sido compuesta a mano.

PATROCINA:

LA COMISION DE FESTEJOS DEL
EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE TOLEDO.

HAN COLABORADO:

Excelentísima Diputación Provincial.
Sociedad de Artistas Toledanos «Estilo».
D. J. H. de Jongh y D. Antonio Manzanares, de
«Philips Ibérica, S. A. E.»
a todos los cuales nos complacemos en manifestar
públicamente nuestra gratitud.

DIRECCION Y CONFECCION:

FRANCISCO ZARCO MORENO.
FERNANDO ESPEJO GARCIA.

Depósito legal TO. 185. - 1965



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID

La Institución de crédito y ahorro más antigua de España
Actúa bajo el protectorado del Ministerio de Hacienda

ABONA... en sus cuentas y libretas de ahorro los intereses legalmente establecidos.

DISTRIBUYE... premios entre sus imponentes, para estimularles en la práctica del ahorro, por un importe anual de DOS MILLONES de pesetas.

CONCEDE... préstamos sociales: para la construcción de viviendas de renta limitada o subvencionadas.

A modestos agricultores, artesanos, industriales, comerciantes y particulares para impulsar la modernización de sus instalaciones, compra de maquinaria...

A modestos ahorradores para el acceso a la propiedad mobiliaria, de la vivienda y autonomía laboral...

REALIZA... recaudación de tributos por cuenta del Estado. Cobro liquidaciones seguros sociales. Pago contribuciones, prestaciones sociales, recibos de diversa índole. Compra, venta y custodia Valores.

Sucursal en Toledo:
TOLEDO DE OHIO, 5

Oficinas en la provincia: Consuegra - Quintanar de la Orden - Talavera de la Reina - Villatobas

Oficina Central en Madrid:
PLAZA DE CELENQUE, 2

Canogar